

Epson Stylus® Photo PX730WD / Artisan™ 730

DA Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

FI Peruskäyttöopas

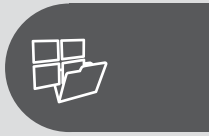
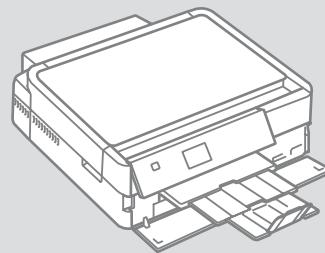
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

NO Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

SV Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



DA Indholdsfortegnelse

Om denne vejledning.....	4
Angivelse af ophavsret.....	5
Vigtige sikkerhedsanvisninger.....	6
Forholdsregler i forbindelse med touchpad'en.....	8
Vejledning til betjeningspanelet.....	9
Brug af LCD-skærmen.....	12
Brug af Guidefunktioner.....	14

Håndtering af medier og originaler

Valg af papir.....	16
Ilægning af papir.....	18
Ilægning af en cd/dvd.....	22
Isætning af et hukommelseskort.....	25
Placering af originaler.....	27

Kopitilstand

Kopiering af dokumenter.....	30
Kopier/gendan fotos.....	32
Kopiering af en cd/dvd.....	34
Kopi-tilstand, menuliste.....	36

Udskriv fotos-funktion

Udskrivning af fotos.....	42
Udskrivning i forskellige layout.....	44
Udskrivning på en cd/dvd.....	46
Udskrivning af fotokort.....	49
Udskrivning fra en ekstern USB-enhed.....	52
Udskriv fotos-tilstand, menuliste.....	53

Anden tilstand

Udskrivning af linjeret papir.....	58
Udskrivning af et farveark.....	60
Scanning til et hukommelseskort.....	62
Scanning til en computer.....	63
Backup til en ekstern USB-enhed.....	64
Anden tilstand, menuliste.....	65

Ops.-tilstand (vedligeholdelse)

Kontrol af status for blækpatroner.....	68
Kontrol/rensning af skriveskovedet.....	70
Justering af skriveskovedet.....	72
Udskrivning fra et digitalkamera.....	74
Ops.-tilstand, menuliste.....	76

Problemløsning

Fejlmeddelelser.....	80
Udskiftning af blækpatroner.....	84
Papirstop.....	88
Printerfejil.....	93
Problemer med udskriftskvalitet/layout.....	94
Andre problemer.....	98
Kontakt til Epson Support.....	99
Stikordsregister.....	100

FI Sisältö

Tietoja tästä oppaasta.....	4
Tekijänoikeudet.....	5
Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	6
Kosketuslevyn varotoimet.....	8
Ohjauspaneelin ohjeet.....	9
LCD-näytön käyttö.....	12
Opastointitojen käyttö.....	14

Tulostusmateriaalin ja alkuperäisten käsittely

Paperin valinta.....	16
Paperin asettaminen.....	18
CD-/DVD-levyn asettaminen.....	22
Muistikortin asettaminen.....	25
Alkuperäisten asettaminen.....	27

Kopioi-tila

Asiakirjojen kopiointi.....	30
Kopioi/palauta kuvat.....	32
CD-/DVD-levyn kopiointi.....	34
Kopioi-tilan valikkoluettelo.....	36

Tulosta kuva -tila

Kuvien tulostus.....	42
Tulostus eri asetteluilla.....	44
CD- tai DVD-levylle tulostus.....	46
Kuvallisten tervehdyskorttien tulostus.....	49
Tulostus ulkoisesta USB-laitteesta.....	52
Tulosta kuva -tilan valikkoluettelo.....	53

Muu-tila

Viivoitetun paperin tulostus.....	58
Väriytysarkin tulostus.....	60
Skannaus muistikortille.....	62
Skannaus tietokoneeseen.....	63
Varmuuskopiointi ulkoiseen USB-laitteeseen.....	64
Muu-tilan valikkoluettelo.....	65

Asetukset-tila (ylläpito)

Värikasetin tilan tarkistus.....	68
Tulostuspään tarkistus/puhdistus.....	70
Tulostuspään kohdistus.....	72
Tulostus digitaalkamerasta.....	74
Asetukset-tilan valikkoluettelo.....	76

Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset.....	80
Värikasettien vaihto.....	84
Paperitukos.....	88
Tulostinvirhe.....	93
Tulostuslaatu-/asetteluongelmat.....	94
Muita ongelmia.....	98
Yhteydenotto Epson-tukeen.....	99
Hakemisto.....	101

NO Innhold

Om denne håndboken.....	4
Merknad om opphavsrett.....	5
Viktige sikkerhetsinstruksjoner.....	6
Forholdsregler for berøringsskjermen.....	8
Beskrivelse av kontrollpanelet.....	9
Bruke LCD-skjermen.....	12
Bruke veiledningsfunksjoner.....	14

Håndtere medier og originaler

Velge papir.....	16
Legge i papir.....	18
Legge inn en CD/DVD.....	22
Sette inn minnekort.....	25
Plassere originaler.....	27

Kopier-modus

Kopiere dokumenter.....	30
Kopier/gjenopprett bilder.....	32
Kopiere en CD/DVD.....	34
Menyoversikt for Kopier-modus.....	36

Skriv ut foto-modus

Skrive ut bilder.....	42
Skrive ut i ulike oppsett.....	44
Skrive ut på en CD/DVD.....	46
Skrive ut fotogratulasjonskort.....	49
Skrive ut fra ekstern USB-enhet.....	52
Menyoversikt for Skriv ut foto-modus.....	53

Annet-modus

Skrive ut linjert papir.....	58
Skrive ut fargeleggingsark.....	60
Skanne til minnekort.....	62
Skanne til datamaskin.....	63
Sikkerhetskopiere til en ekstern USB-enhet.....	64
Menyoversikt for Annet-modus.....	65

Opps.-modusen (vedlikehold)

Kontrollere bläckpatronstatusen.....	68
Kontrollere/rengjøre skrivnehodet.....	70
Justere skrivnehodet.....	72
Skrive ut fra digitalkamera.....	74
Menyoversikt for Opps.-modus.....	76

Løse problemer

Feilmeldinger.....	80
Skitte ut bläckpatroner.....	84
Papirstopp.....	88
Skriverfeil.....	93
Problemer med utskriftskvalitet/oppsett.....	94
Andre problemer.....	98
Kontakt Epson kundestøtte.....	99
Indeks.....	102

SV Innehåll

Om den här handboken.....	4
Copyrightmeddelande.....	5
Viktiga säkerhetsanvisningar.....	6
Försiktighetsåtgärder för pekplattan.....	8
Översikt över kontrollpanelen.....	9
Använda LCD-skärmen.....	12
Använda Guidefunktioner.....	14

Hantera medier och original

Välja papper.....	16
Fylla på papper.....	18
Placera en CD/DVD.....	22
Sätta in ett minneskort.....	25
Placera original.....	27

Läget Kopiera

Kopiera dokument.....	30
Kopiera/återställ foton.....	32
Kopiera en CD/DVD.....	34
Menylista för läget Kopiera.....	36

Läget Fotoutskrift

Skriva ut foton.....	42
Skriva ut med olika layouter.....	44
Skriva ut på en CD/DVD.....	46
Kombinationsutskrift.....	49
Skriva ut från en extern USB-enhet.....	52
Menylista för läget Fotoutskrift.....	53

Övriga lägen

Skriv ut linjerat papper.....	58
Skriva ut ett målarark.....	60
Skanna till ett minneskort.....	62
Skanna till en dator.....	63
Säkerhetskopiera till en extern USB-enhet.....	64
Menylista för övriga lägen.....	65

Läget Inst. (Underhåll)

Kontrollera bläckpatronens status.....	68
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet.....	70
Justera skrivhuvudet.....	72
Skriva ut från en digitalkamera.....	74
Menylista för läget Inst.....	76

Lösa problem

Felmeddelanden.....	80
Byta bläckpatroner.....	84
Pappersstopp.....	88
Skrivarfel.....	93
Problem med utskriftskvalitet/layout.....	94
Övriga problem.....	98
Kontakta Epsons kundtjänst.....	99
Index.....	103

Om denne vejledning

Tietoja tästä oppaasta

Om denne håndboken



Om den här handboken

Følg disse regningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

				
Advarsel: Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	Forsigtig: Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	Bemærk: Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
Varoitus: Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	Vaara: Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	Huomautus: Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
Advarsel: Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	Forsiktig: Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	Merknad: Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
Varning: Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	Försiktighet: Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	Obs: Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION and ARTISAN are trademarks of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™



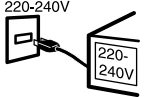












Viktige sikkerhedsanvisninger

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Viktiga säkerhetsanvisningar

						
Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor netledningen let kan tages ud.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på printeren.	Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Hold printeren væk fra direkte sollys og kraftigt lys.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, jossa virtajohdon voi irrottaa helposti.	Kytke laite vain tulostimessa määritettyyn virtalähteeseen.	Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuusstandardit.	Älä anna virtajohdon vahingoittua tai rikkoutua.	Älä aseta tulostinta suoraan auringonpaisteeseen tai voimakkaaseen valoon.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Brug bare den strømledningen som følger med skriveren. Brug av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen med annet utstyr.	Plasser skriveren i nærheten av et vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Brug bare den typen strømkilde som er angitt på skriveren.	Kontroller at strømledningen oppfyller alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Hold skriveren unna direkte sollys eller sterkt lys.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på skrivaren.	Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Placera inte skrivaren i direkt solskin eller starkt ljus.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

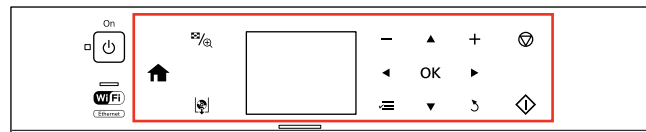
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Hold blækpatroner uden for børns rækkevidde.</p>	<p>Ryst ikke blækpatronen for kraftigt, der kan lække blæk fra patronen.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske området omhyggeligt med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du bliver ved med at føle ubehag eller have synsproblemer, når du har skyllet grundigt. Hvis du får blæk i munden, skal du omgående spytte det ud og straks søge læge.</p>
<p>Älä käytä helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja liian voimakkaasti, koska muuten värikasetista voi vuotaa mustetta.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöaluetta lialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese alue perusteellisesti saippualla ja vedellä. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos epäuskava olo tai näköongelmat jatkuvat perusteellisen huuhtomisen jälkeen, mene välttämättä lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, sylje se ulos välttämättä ja mene heti lääkäriin.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skrivieren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skrivieren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn.</p>	<p>Blekkpatronene må ikke ristes for kraftig, for ellers kan det lekke ut blekk fra patronene.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og lagre den i samme miljø som skrivieren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du området grundig med såpe og vann. Får du blekk i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser etter grundig skylling. Hvis du får blekk i munnen, spytter du det straks ut og oppsøker deretter lege umiddelbart.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatronerna utom räckhåll för barn.</p>	<p>Skaka inte bläckpatronerna för hårt, det kan få bläck att läcka ut.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>	<p>Tvätta noggrant området med tvål och vatten om du får bläck på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen efter en noggrann spolning. Om du får bläck i munnen ska du omedelbart spotta ut det och kontakta läkare.</p>




Forholdsregler i forbindelse med touchpad'en

Kosketuslevyn varotoimet

Forholdsregler for berøringskjemmen

Försiktighetsåtgärder för pekplattan



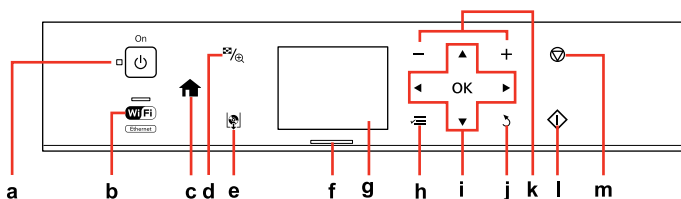
		
Tryk forsigtigt på touchpad'en med en fingerspids. Tryk ikke for hårdt, og slå ikke på den med neglene.	Brug ikke skarpe eller spidse genstande som f.eks. en kuglepen, en spids blyant, en stylus eller lignende.	Touchpad'en er et kapacitivt berøringspanel, som kun reagerer på direkte fingerberøring. Touchpad'en reagerer muligvis ikke, når der trykkes på den med våde hænder, handsker eller over det beskyttende ar eller mærkaterne.
Paina kosketuslevyä varovasti sormenpäällä. Älä paina liian lujasti tai napsauta sitä kynsillä.	Älä käytä sitä terävillä tai teräväkärkisillä esineillä, kuten kuulakärkikynällä, terävällä lyijykynällä, stylus-kynällä tai vastaavalla.	Kosketuslevy on kapasitiivinen kosketuspaneeli, joka reagoi vain sormen kosketukseen. Kosketuslevy ei saata reagoida, jos sitä kosketetaan märillä käsillä, käsineet käsissä tai jos sen päällä on suojakalvo tai tarra.
Trykk berøringskjemmen forsiktig med fingertuppen. Du må ikke trykke for hardt eller banke med neglene.	Må ikke betjenes ved hjelp av skarpe eller spisse gjenstander, f.eks. kulepenn, skarp blyant, trykspenn og liknende.	Berøringskjemmen er et kapasitivt berøringspanel som kun reagerer på direkte fingerberøring. Berøringskjemmen reagerer ikke på berøring med våte hender, hansker, eller gjennom beskyttelsesarket eller klistremerker.
Tryck försiktigt på pekplattan med fingerspetsen. Tryck inte för hårt och använd inte naglarna.	Använd inte vassa eller spetsiga föremål, t.ex. en kulspeppenna, vässad blyertspenna, stiftpenna eller liknande.	Pekplattan är en kapacitiv pekpanel som bara reagerar när du tar på den direkt med ett finger. Pekplattan kanske inte reagerar om du har blöta händer eller handskar på dig eller om plattan är täckt med ett skyddsark eller etiketter.






Vejledning til betjeningspanelet

Ohjauspaneelin ohjeet

Beskrivelse av kontrollpanelet

Översikt över kontrollpanelen



a	b	c	d	e
				
Tænder/slukker printeren.	Lampen viser netværksstatus. Se den online Netværksvejledning for at få nærmere oplysninger.	Vender tilbage til den øverste menu. Skifter mellem tilstande i den øverste menu.	Ændrer visning af fotos eller beskærer fotoene.	Åbn og luk cd/dvd-bakken.
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Valo ilmoittaa verkon tilan. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa olevaa Verkko-opas-ohjetta.	Palaa ylimpään valikkoon. Vaihtaa tilojen välillä ollessaan ylimmässä valikossa.	Muuttaa kuvanäkymää tai rajaa kuvia.	Poista ja sulje CD-/DVD-taso.
Slår skriveren på/av.	Lampen viser nettverksstatusen. Se i den elektroniske Nettverkshåndbok for å få mer informasjon.	Går tilbake til hovedmenyen. Veksler mellom modi når den står på hovedmenyen.	Endrer visningen av bilder, eller beskærer bildene.	Løser ut og lukker CD/DVD-skuffen.
Slår på/av skrivaren.	Indikatoren visar nätverksstatus. Mer information finns i Nätverkshandbok online.	Går tillbaka till huvudmenyn. Växlar mellan olika lägen på huvudmenyn.	Ändrar hur foton visas eller beskär foton.	Öppnar och stänger CD/DVD-facket.

Betjeningspanelets udseende varierer afhængig af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utforming kan variera beroende på regionen.

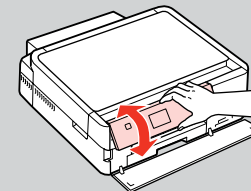


Du kan frit justere panelets vinkel med hånden.

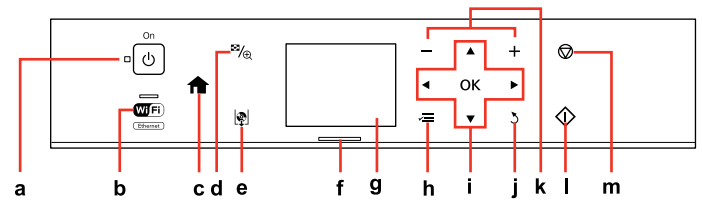
Voit säätää paneelin kulmaa vapaasti käsin.

Du kan fritt justere vinkelen på panelet for hånd.

Du kan justera panelens vinkel med handen.



f	g	h	i
-	-		◀, ▶, ▲, ▼, OK
Statusindikatoren viser printerstatus.	LCD-skærmen viser et eksempel på det valgte billede eller indstillinger.	Viser detaljerede indstillinger for hver funktion.	Vælger fotos og menyer.
Tilaosoittimen merkkivalo osoittaa tulostimen tilan.	LCD-näytössä näytetään valittujen kuvien esikatselu tai asetukset.	Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset.	Valitsee kuvat ja valikot.
Statusindikatorlampen viser skriverstatusen.	LCD-skjermen viser en forhåndsvisning av valgte bilder, eller innstillinger.	Viser detaljerte innstillinger for hver modus.	Velger bilder og menyer.
Statusindikatorn visar skrivarens status.	På LCD-skärmen visas en förhandsgranskning av de valda bilderna eller inställningar.	Visar detaljerade inställningar för varje läge.	Väljer foton och menyer.



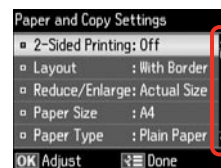
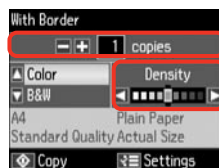
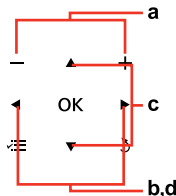
j	k	l	m
↶	-, +	◊	⊖
Annullerer/vender tilbage til forrige skærm.	Indstiller antallet af kopier.	Starter kopiering/udskrivning.	Stopper kopiering/udskrivning eller nulstiller indstillinger.
Peruuttaa/palaa edelliseen valikkoon.	Asettaa kopiomäärän.	Aloittaa kopiointin/tulostuksen.	Lopettaa kopiointin/tulostuksen tai nollaa asetukset.
Avbryter/returnerer til forrige meny.	Angir antall eksemplarer.	Starter kopiering/utskrift.	Stanser kopiering/utskrift, eller tilbakestiller innstillinger.
Avbryter/återgår till den föregående menyn.	Anger antal kopior.	Startar kopiering/utskrift.	Stoppar kopiering/utskrift eller återställer inställningar.

Brug af LCD-skærmen

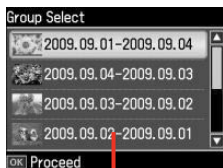
LCD-näytön käyttö

Bruke LCD-skjermen

Använda LCD-skärmen



a	b	c	d	e
Brug Copies + eller - til at indstille antallet af kopier af det valgte foto.	Tryk på ◀ eller ▶ for at indstille tætheden.	Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge menuemne. Fremhævnningen flyttes op eller ned.	Tryk på ◀ eller ▶ for at ændre det viste foto på LCD-skærmen.	Funktionen Fotoforb. korrigerer automatisk farve og forbedrer kvaliteten af billederne. Du kan få vist et eksempel på det justerede billede ved at trykke på ▲ eller ▼ og ændre Vis PhotoEnhance til Til .
Aseta valitun valokuvan kopiömäärä painamalla Copies + tai -.	Aseta tiheyden painamalla ◀ tai ▶.	Valitse valikkokohde painamalla ▲ tai ▼. Korostus siirtyy ylös tai alas.	Vaihda LCD-näytössä näkyvä kuva painamalla ◀ tai ▶.	Kuvanparannus -toiminto korjaa värin ja parantaa kuvien laatua automaattisesti. Voit esikatsella säädettyjä kuvia painamalla ▲- tai ▼-painiketta ja muuttamalla Katso kuvanparannus -asetukseksi Kyllä .
Bruk Copies + eller - til å angi antall eksemplarer for valgt bilde.	Trykk ◀ eller ▶ for å angi tetthet.	Trykk ▲ eller ▼ for å velge menyelement. Uthevingen flyttes opp eller ned.	Trykk ◀ eller ▶ for å endre bildet som vises på LCD-skjermen.	Funksjonen Fotoforbedring korrigerer automatisk fargene og forbedrer kvaliteten på bildene. Du kan forhåndsvisse de justerte bildene ved å trykke ▲ eller ▼ og endre Vise PhotoEnhance til På .
Ange antalet kopior för det valda fotot med Copies + eller -.	Ställ in tætheten genom att trycka på ◀ eller ▶.	Välj menyalternativ genom att trycka på ▲ eller ▼. Markören flyttas uppåt eller nedåt.	Tryck på ◀ eller ▶ om du vill ändra fotot som visas på LCD-skärmen.	Funktionen Fotoförbättring korrigerar automatiskt färgerna och förbättrar bildernas kvalitet. Du kan förhandsgranska de justerade bilderna genom att trycka på ▲ eller ▼ och ändra Visa fotoförbättring till På .



f

Den faktiske skærmvisning kan variere en smule fra dem, der er vist i denne vejledning.

Todellinen näyttö saattaa poiketa hieman tässä oppaassa näytetyistä kuvista.

De faktiske skjermbildene kan avvike litt i forhold til dem som vises i denne håndboken.

De verkliga skärmarna kan skilja sig en aning från de som visas i den här handboken.

f

Hvis du har mere end 999 billeder på dit hukommelseskort, viser LCD-skærmen en meddelelse, så du kan vælge en gruppe. Billederne sorteres efter den dato, de er taget på. For at vælge og vise billeder skal du trykke på ▲ eller ▼ for at vælge en gruppe og derefter trykke på **OK**. Hvis du vil vælge en gruppe eller en mappe igen, skal du vælge **Udskriv fotos**, **Vælg sted** og derefter vælge **Vælg gruppe** eller **Vælg mappe**.

Jos muistikortissa on yli 999 kuvaa, LCD-näytössä näytetään viesti ja voit valita ryhmän. Kuvat lajitellaan kuvauspäivämäärän mukaan. Valitse ja näytä ryhmän kuvat painamalla ▲ tai ▼ ryhmän valitsemiseksi ja paina sitten **OK**. Valitse ryhmä tai kansio uudelleen valitsemalla **Tulosta kuva**, **Valitse paikka** ja valitse sitten **Ryhmävalinta** tai **Kansiovalinta**.

Når du har flere enn 999 bilder på minnekortet, vises det en melding på LCD-skjermen der du kan velge en gruppe. Bilder sorteres etter datoen da de ble tatt. Vil du velge og vise bilder i en gruppe, trykker du ▲ eller ▼ for å velge en gruppe, og deretter trykker du **OK**. Hvis du vil velge en gruppe eller mappe på nytt, velger du **Skriv ut foto** og **Velg plassering**, og deretter velger du **Velg gruppe** eller **Velg mappe**.

Ett meddelande visas på LCD-skärmen där du kan välja en grupp om det finns fler än 999 foton på ett minneskort. Bilderna sorteras efter fotograferingsdatum. Om du vill välja och visa bilder i en grupp trycker du på ▲ eller ▼ för att välja grupp. Därefter trycker du på **OK**. Om du vill ange en ny grupp eller mapp ska du välja **Fotoutskrift**, **Välj plats** och sedan **Välj grupp** eller **Välj mapp**.



Efter 13 minutter uden aktivitet bliver skærmen sort for at spare energi. Tryk på en knap for at vende tilbage til den forrige skærmtilstand.

Näyttö muuttuu tummaksi, kun sitä ei ole käytetty 13 minuuttiiin energian säästämiseksi. Paina mitä tahansa painiketta palauttaaksesi näytön sen aiempaan tilaan.

Når skjermen ikke er brukt på 13 minutter, blir den svart for å spare strøm. Trykk en knapp for å aktivere skjermen til slik den var.

Skärmen slocknar efter 13 minuters inaktivitet för att spara energi. Tryck på valfri knapp när du vill återgå till det föregående läget.

Brug af Guidefunktioner

Opastointojen käyttö

Bruke veiledningsfunksjoner

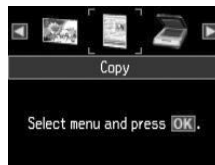
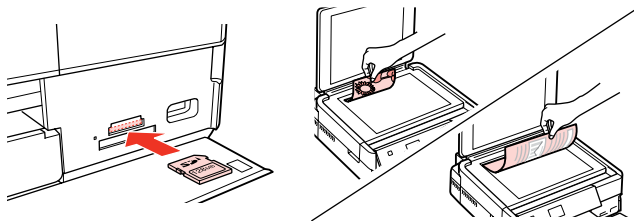
Använda Guidefunktioner

Tilstanden automatisk valg viser menyer afhængig af din handling.

Automaattivalintatila näyttää valikot toimintojesi mukaan.

Autovalgmodus viser menyer ut fra gjeldende handling.

I **Läge för automatiskt val** visas menyerna enligt dina åtgärder.



Deaktiver de enkelte emner i menuen **Tilstanden automatisk valg** for at deaktivere denne funktion. **Ops.** ➔ **Guidefunktioner** ➔ **Tilstanden automatisk valg** ☐ ➔ 76

Kytke tämä toiminto pois päältä kytkemällä jokainen kohta pois päältä valikossa **Automaattivalintatila**.

Asetukset ➔ **Opastoinnot** ➔ **Automaattivalintatila** ☐ ➔ 76

Vil du deaktivere denne funksjonen, må du deaktivere hvert enkelt element på menyen **Autovalgmodus**.

Opps. ➔ **Veiledningsfunksjoner** ➔ **Autovalgmodus** ☐ ➔ 76

Om du vill inaktivera den här funktionen stänger du av alla objekt i menyen **Läge för automatiskt val**. **Inst.** ➔ **Guidefunktioner** ➔ **Läge för automatiskt val** ☐ ➔ 76

Håndtering af medier og originaler
Tulostusmateriaalin ja alkuperäisten käsittely
Håndtere medier og originaler
Hantera medier och original



Valg af papir
 Paperin valinta
 Velge papir
 Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapierien saatavuus vaihtelee alueittain.

Tiljængelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

	Hvis du vil udskrive på dette papir... *4	Vælg denne papirtype på LCD-skærmen	Ilægningskapacitet (ark)	Kassette
a	Almindeligt papir *1	Alm. papir	[12 mm] *2 *3	Hoved
b	Epson Kridhvidt inkjet-papir *1	Alm. papir	100 *3	Hoved
c	Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	Mat	100	Hoved
d	Epson Mat papir - tykt	Mat	20	Hoved
e	Epson Premium Glossy-fotopapir	Blankt prem.	20	A4: Hoved Andet end A4: Foto
f	Epson Premium Semigloss-fotopapir	Blankt prem.		
g	Epson Blankt fotopapir	Blankt		
h	Epson Ultrablankt fotopapir	Ultrablankt		
i	Epson Fotopapir *5	Fotopapir		
j	Epson Dobbeltsidet mat papir	Mat	1	Hoved
k	Epson Fotostickers	Fotosticker	1	Foto

*1 Du kan udføre 2-sidet udskrivning med dette papir.

*2 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m².

*3 30 ark for papir, der allerede er udskrevet på den ene side.

*4 Papirets engelske navne fremgår af skemaet på højre side.

*5 Når du lægger papir i A4-størrelse i, er kapaciteten 10 ark.

	Jos haluat tulostaa tälle paperille... *4	Valitse tämä paperityyppi LCD-näytössä	Kapasiteetti (arkkia)	Taso
a	Tavallinen paperi *1	Tavallinen paperi	[12 mm] *2 *3	Päätaso
b	Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispaperi *1	Tavallinen paperi	100 *3	Päätaso
c	Epson Valokuvalaatuinen yleispaperi	Matta	100	Päätaso
d	Epson Tukeva mattapintainen paperi	Matta	20	Päätaso
e	Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	Prem. Glossy	20	A4: Päätaso Muu kuin A4: Valokuvataso
f	Epson Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi	Prem. Glossy		
g	Epson Kiiltävä valokuvapaperi	Glossy		
h	Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi	Ultra Glossy		
i	Epson Valokuvapaperi *5	Valokuvapaperi		
j	Epson Kaksipuolisesti pinnoitettu mattapintainen paperi	Matta	1	Päätaso
k	Epson Valokuvatarrat	Valokuvatarra	1	Valokuva

*1 Tällä paperilla voi tulostaa kaksipuolisesti.

*2 Paperin paino 64 - 90 g/m².

*3 30 arkkia paperia, jossa on jo tulostus yhdellä puolella.

*4 Katso oikealla olevasta taulukosta paperien englanninkieliset nimet.

*5 Kun lisätään A4-kokoista paperia, lisäyskapasiteetti on 10 arkkia.

	Hvis du vil skrive ut på dette papiret ... *4	Velger du denne papirtypen på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)	Skuff
a	Vanlig papir *1	Vanlig papir	[12 mm] *2 *3	Hoved
b	Epson Ekstra hvitt blekkpapir *1	Vanlig papir	100 *3	Hoved
c	Epson Blekkpapir med fotokvalitet	Matt	100	Hoved
d	Epson Matt, tykt papir	Matt	20	Hoved
e	Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	Prem. Glanset	20	A4: Hoved Annet enn A4: Bilde
f	Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	Prem. Glanset		
g	Epson Glanset fotopapir	Glanset		
h	Epson Ultraglanset fotopapir	Ultra-glanset		
i	Epson Fotopapir *5	Fotopapir		
j	Epson Dobbelsidig, matt papir	Matt	1	Hoved
k	Epson Fotoetiketter	Fotoetikett	1	Bilde

*1 Du kan foreta 2-sidig utskrift med dette papiret.

*2 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m².

*3 30 ark for papir som allerede har utskrift på den ene siden.

*4 Se på tabellen til høyre for de engelske papirnavnene.

*5 Papirkapasiteten er 10 ark når du legger i papir i A4-størrelse.

	Om du vill skriva ut på det här papperet... *4	Välj den här papperstypen på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)	Fack
a	Vanligt papper *1	Vanligt ppr	[12 mm] *2 *3	Huvudfack
b	Epson Klarvitt bläckstrålepapper *1	Vanligt ppr	100 *3	Huvudfack
c	Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	Matt	100	Huvudfack
d	Epson Matt papper - tjockt	Matt	20	Huvudfack
e	Epson Premium glättat fotopapper	Prem. Glättat	20	A4: Huvudfack Andra format än A4: Fotofack
f	Epson Premium halvglättat fotopapper	Prem. Glättat		
g	Epson Glättat fotopapper	Glättat		
h	Epson Ultraglättat fotopapper	Ultraglättat		
i	Epson Fotopapper *5	Fotopapper		
j	Epson Dubbelsidigt matt papper	Matt	1	Huvudfack
k	Epson Fotoetiketter	Fotoetikett	1	Fotofack

*1 Papperet kan användas för 2-sidig utskrift.

*2 Papir med en vikt på 64 till 90 g/m².

*3 30 ark om papperet redan har skrivits ut på ena sidan.

*4 De engelska pappersnamnen visas i tabellen till höger.

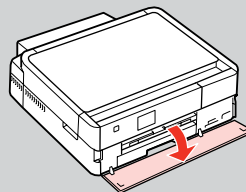
*5 Vid påfyllning av A4-papper är kapaciteten 10 ark.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
d	Epson Matte Paper - Heavyweight
e	Epson Premium Glossy Photo Paper
f	Epson Premium Semigloss Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper
h	Epson Ultra Glossy Photo Paper
i	Epson Photo Paper
j	Epson Double-Sided Matte Paper
k	Epson Photo Sticker

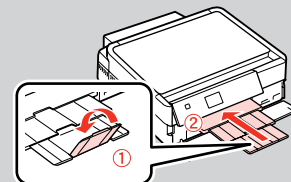
Ilægning af papir
Paperin asettaminen
Legge i papir
Fylla på papper



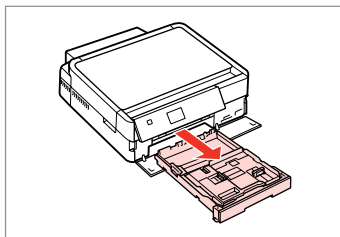
Hvis frontlågen er lukket, skal du åbne den manuelt.
Jos etusuojus on suljettu, avaa se käsin.
Åpne frontdekslet manuelt hvis det er lukket.
Om den främre luckan är stängd öppnar du den manuellt.



Luk udskriftsbakken, hvis den er skubbet ud.
Sulje luovutustaso, jos se on ulkona.
Lukk utskriftsskuffen hvis den blir løst ut.
Stäng utmatningsfacket om det är utmatat.



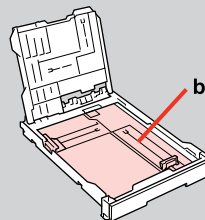
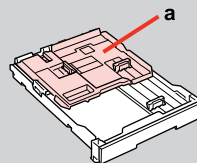
1



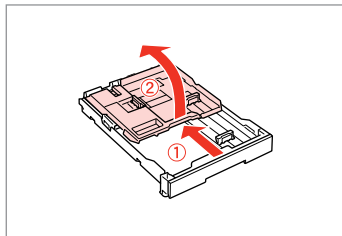
Træk ud.
Vedä ulos.
Trek ut.
Dra ut.



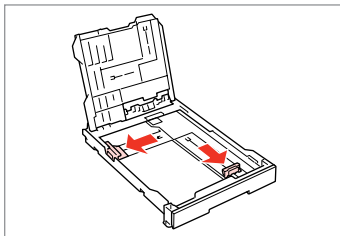
Kontroller, at der ikke er lagt papir i fotokassetten.
Varmista, että paperia ei ole asetettu valokuvatasolle.
Kontroller at det ikke legges papir i bildeskuffen.
Kontrollera att det inte finns papper i fotofacket.



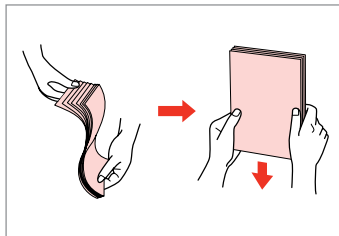
a: Fotokassette
b: Hovedkassette
a: Valokuvataso
b: Päätaso
a: Bildeskuff
b: Hovedskuff
a: Fotofack
b: Huvudfack

2

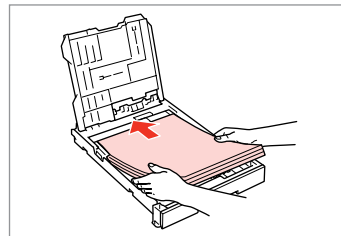
Træk og hæv.
Siirrä ja nosta.
Skyv og løft.
Skjut och lyft upp.

3

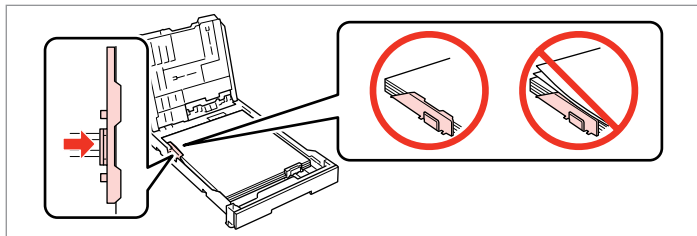
Klem og skub til siderne.
Purista ja siirrä reunoille.
Klem og skyv til sidene.
Kläm ihop och för åt sidorna.

4

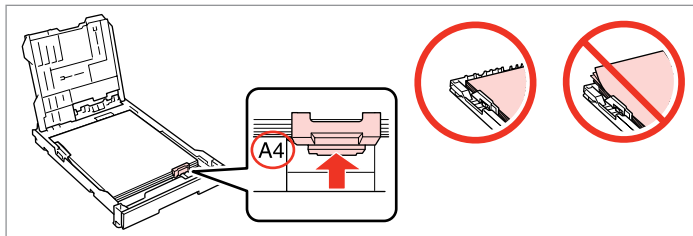
Luft og ret til.
Tuuleta ja linjaa.
Luft, og juster.
Lufta och rätta till.

5
16


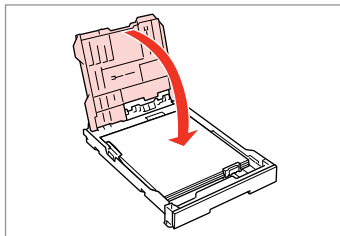
Læg udskriftssiden NEDAD.
Aseta tulostettava puoli ALASPÄIN.
Legg utskrivbar side NED.
Fyll på med utskriftssidan NEDÅT.

6

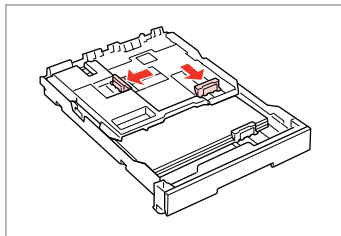
Skub til papirets kanter.
Siirrä paperin reunoja vasten.
Skyv til papirkantene.
Skjut mot papperskanterna.

7

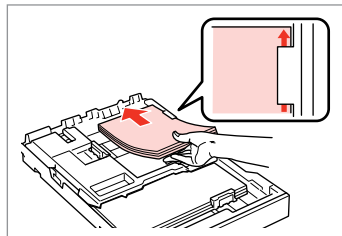
Skub til papirets størrelse.
Siirrä vastaamaan paperikokoa.
Skyv til papirstørrelsen.
Ställ in efter pappersformatet.

8

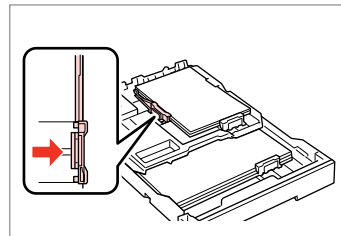
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

9

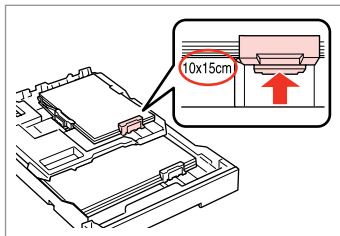
Klem og skub til siderne.
Purista ja siirrä reunoille.
Klem og skyv til sidene.
Kläm ihop och för åt sidorna.

10 

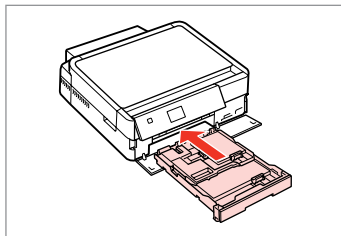
Læg udskriftssiden NEDAD.
Aseta tulostettava puoli ALASPÄIN.
Legg utskrivbar side NED.
Fyll på med utskriftssidan NEDÅT.

11

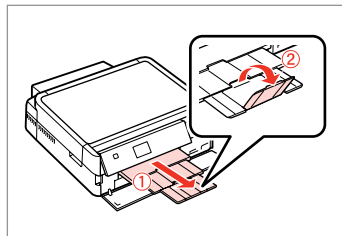
Skub til papirets kanter.
Siirrä paperin reunoja vasten.
Skyv til papirkantene.
Skjut mot papperskanterna.

12

Skub til papirets størrelse.
Siirrä vastaamaan paperikokoa.
Skyv til papirstørrelsen.
Ställ in efter pappersformatet.

13

Hold kassetten fladt, og sæt den ind.
Työnnä ja pidä kasetti litteänä.
Sett inn mens du holder kassetten flatt.
För in utan att luta kassetten.

14

Træk ud og hæv.
Vedä ulos ja nosta.
Trek ut og løft.
Dra ut och lyft upp.

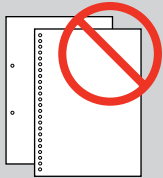


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käytä paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte håslaget papper.



Se den online **Brugervejledning** ved brug af papir i størrelse **Legal**.

Katso verkossa olevaa **Käyttöopas**-ohjetta, kun käytät **Legal**-paperikokoa.

Se i den elektroniske **Brugerhåndbok** når du bruker papir i **Legal**-størrelse.

Se **Användarhandbok** online när du använder pappersformatet **Legal**.



Træk ikke papirkassetten ud, og sæt den ikke ind, mens printeren arbejder.

Älä vedä ulos tai aseta paperikasettia, kun tulostin on toiminnassa.

Ikke trekk ut eller sett inn papirkassetten mens skriveren skriver ut.

Dra inte ut eller för in papperskassetten när skrivaren arbetar.

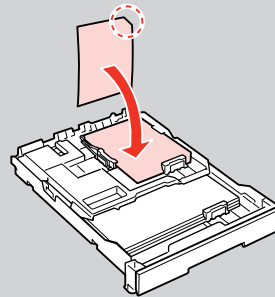


Ved ilægning af et ark til fotostickers, skal det lægges fladt NEDAD som vist til højre. Brug ikke det ilægningsstøtteark, der fulgte med Fotostickers.

Kun asetat valokuvatarrar-arkin, aseta tulostuspuoli ALASPÄIN oikealla olevan kuvan mukaan. Älä käytä latauksen tukiarkkia, joka kuului Valokuvatarrat-toimitukseen.

Fotoetiketter legges med forsiden NED, som vist til høyre. Ikke bruk støttearket som fulgte med Fotoetiketter.

När du fyller på fotoetiketter ska arket placeras med utskriftssidan NEDÅT så som visas till höger. Använd inte stödarket som medföljer Fotoetiketter.



Ilægning af en cd/
dvd

CD-/DVD-levyn
asettaminen

Legge inn en CD/
DVD

Placera en CD/DVD



Kontroller, at der ikke ligger noget på udskriftsbakken, når cd/dvd-bakken skubbes ud/sættes i.

Kun poistat/asetat CD-/DVD-tasoa, varmista, ettei luovutustasolle ole asetettu mitään.

Når du løser ut eller lukker CD/DVD-skuffen, kontrollerer du at det ikke ligger noe på utskriftsskuffen.

Kontrollera att det inte finns någonting i utmatningsfacket när CD/DVD-facket matas ut/sätts in.



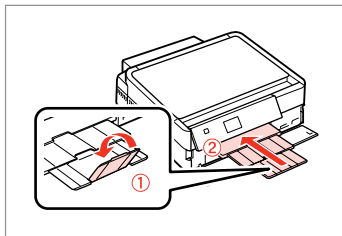
Du kan også udskrive på en Blu-ray-disk™.

Voit myös tulostaa Blu-ray-levylle™.

Du kan også skrive ut på Blu-ray Disc™.

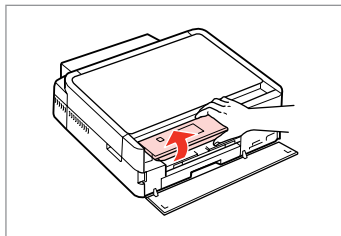
Du kan även skriva ut på en Blu-ray-skiva™.

1



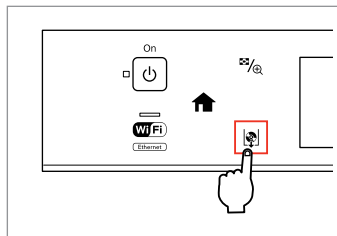
Luk udskriftsbakken.
Sulje luovutustaso.
Lukk utskriftsskuffen.
Stäng utmatningsfacket.

2



Hæv så højt som muligt.
Nosta niin ylös kuin mahdollista.
Hev så langt den kommer.
Lyft upp så långt det går.

3



Skub cd/dvd-bakken ud.
Poista CD-/DVD-tasoa.
Løs ut CD/DVD-skuffen.
Mata ut CD/DVD-facket.



Cd/dvd-bakken kan ikke skubbes eller trækkes længere ud.

CD-/DVD/tasoa ei voi poistaa tai laajentaa yhtään pidemmälle.

CD/DVD-skuffen kan ikke løses ut eller trekkes ut lenger.

CD/DVD-facket kan inte matas ut eller flyttas längre.



Hvis ikke er aktiveret, skal du trykke på for at få vist menuen **Hjem**.

Jos ei ole valittavissa, paina näytöäkseksi **Alkuun**-valikon.

Hvis ikke er aktivert, trykker du for å vise **Hjem**-menyen.

Om inte är aktiverat trycker du på för att visa meny **Hem**.



Se den online Brugervejledning for at udskrive på 8 cm cd'er.

Jos haluat lisätietoja 8 cm CD-levylle tulostuksesta, katso verkossa oleva Käyttöopas.

Slå opp i den elektroniske Brukerhåndbok hvis du vil skrive ut på 8 cm CD-er.

Information om hur du skriver ut på 8 cm CD-skivor finns i Användarhandbok online.

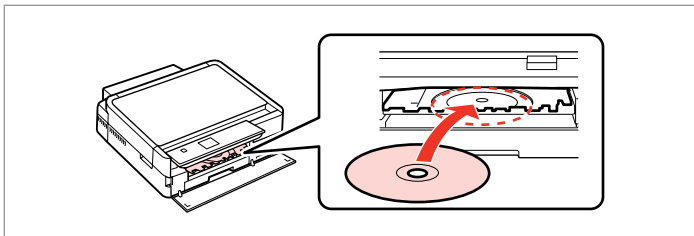


Cd/dvd-bakken lukkes automatisk efter et stykke tid. Tryk på for at skubbe den ud igen.

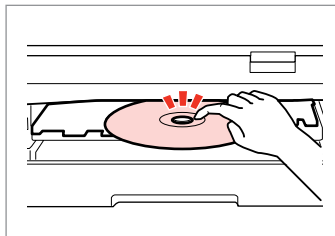
CD-/DVD-taso sulkeutuu automaattisesti tietyn ajan kuluttua. Vedä se ulos uudelleen painamalla .

CD/DVD-skuffen lukkes automatisk etter en viss tid. Trykk på for å løse den ut igjen.

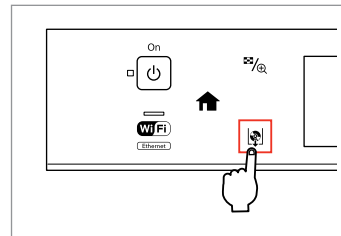
CD/DVD-facket stängs automatiskt efter en viss tid. Tryck på om du vill mata ut det igen.

4

Illæg. Træk ikke i cd/dvd-bakken.
Aseta. Älä vedä CD-/DVD-tasoa.
Plasser. Ikke trekk i CD/DVD-skuffen.
Sätt i. Dra inte i CD/DVD-facket.

5

Tryk forsigtigt.
Paina varovasti.
Trykk forsiktig.
Tryck försiktigt.

6

Luk cd/dvd-bakken.
Sulje CD-/DVD-tasoa.
Lukk CD/DVD-skuffen.
Stäng CD/DVD-facket.

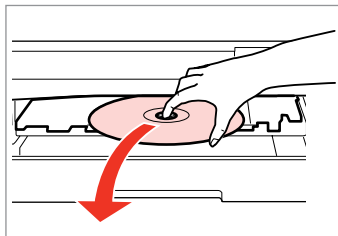
Udtagning af en
cd/dvd

CD-/DVD-levyn
poistaminen

Ta ut en CD/DVD

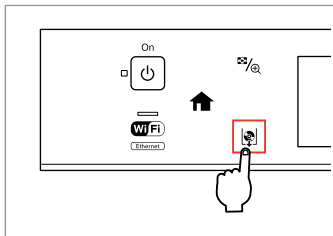
Ta ut en CD/DVD

1



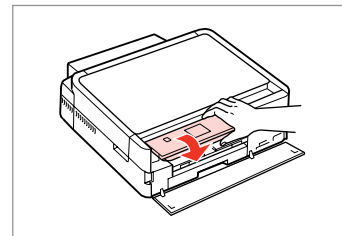
Udtag vandret.
Poista vaakasuorassa.
Ta ut vannrett.
Ta ut vågrätt.

2



Luk cd/dvd-bakken.
Sulje CD-/DVD-taso.
Lukk CD/DVD-skuffen.
Stäng CD/DVD-facket.

3



Sænk.
Laske.
Senk.
Sänk.

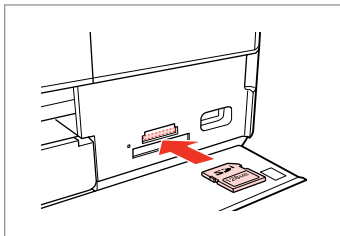
Isætning af et hukommelseskort

Muistikortin asettaminen

Sette inn minnekort

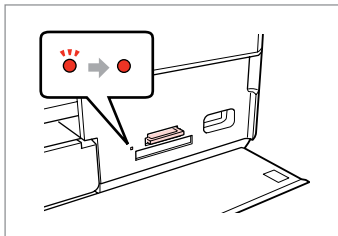
Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.
Aseta yksi kortti kerrallaan.
Sett inn ett kort om gangen.
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller, at lampen bliver ved med at lyse.
Tarkista, että merkkivalo pysyy päällä.
Kontroller at lampen lyser.
Kontrollera att lampen lyser.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia voimalla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

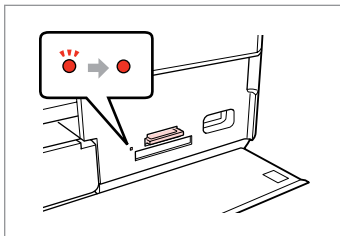
Udtagning af et hukommelseskort

Muistikortin poistaminen

Ta ut et minnekort

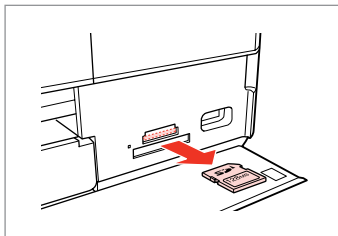
Ta bort ett minneskort

1



Kontroller, at lampen bliver ved med at lyse.
Tarkista, että merkkivalo pysyy päällä.
Kontroller at lampen lyser.
Kontrollera att lampen lyser.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.



Lyser	Blinker
On	Vilkkuu
Lyser	Blinker
Lyser	Blinkar

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC SDXC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

*Adapter påkrævet

*Tarvitaan adapteri

*Adapter påkrævd

*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte sig fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

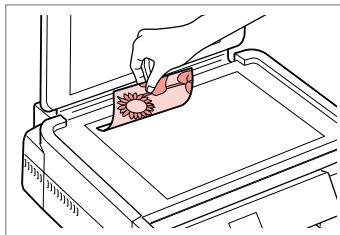
Placering af
originaler

Alkuperäisten
asettaminen

Plassere originaler

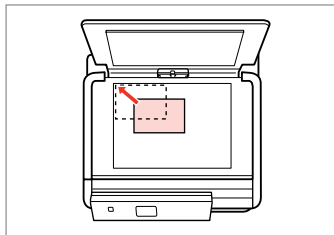
Placera original

1

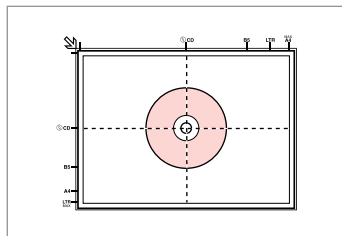


Placer vandret med forsiden nedad.
Aseta tulostuspuoli alas
vaakasuoraan.
Plasser vannrett med forsiden ned.
Placera horisontalt med
utskriftssidan nedåt.

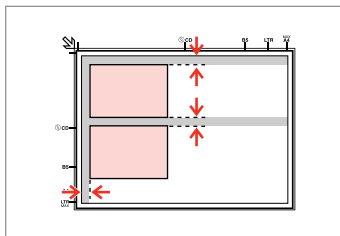
2



Skub til hjørne.
Siirrä kulmaan.
Skyv ut mot hjørnet.
Skjut in i hörnet.



Placer på midten.
Aseta keskelle.
Legg i midten.
Placera i mitten.



Placer fotos med 5 mm afstand.
Aseta kuvat 5 mm erilleen.
Legg bildene med 5 mm avstand.
Placera foton med 5 mm mellanrum.

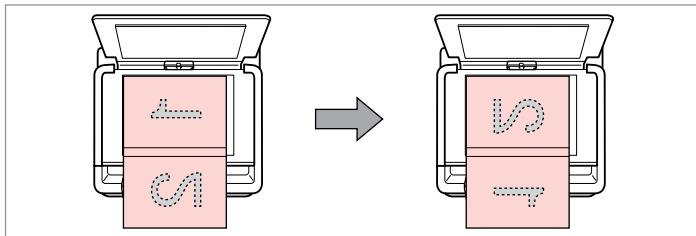


Du kan kopiere ét foto eller flere fotos af forskellig størrelse samtidig, blot må de ikke være større end 30 × 40 mm.

Voit kopioida samanaikaisesti yhden kuvan tai useita erikokoisia kuvia, jos ne ovat suurempia kuin 30 × 40 mm.

Du kan kopiere ett bilde eller flere bilder med ulik størrelse samtidig, så lenge de er større enn 30 × 40 mm.

Du kan kopiera ett eller flera foton med olika storlekar samtidigt om de är större än 30 × 40 mm.



Placer den første side.
Aseta ensimmäinen sivu.
Plasser den første siden.
Placera den första sidan.

Placer den anden side.
Aseta toinen sivu.
Plasser den andre siden.
Placera den andra sidan.

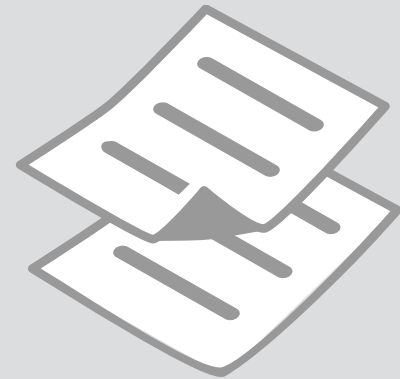
Du kan udskrive to sider af en bog på en enkelt side af et ark. Vælg **Bog/2-op** eller **Bog/2-sidet** som layout, og placer bogens som vist til venstre.

Voit tulostaa kaksi sivua kirjasta arkin samalle puolelle. Valitse **Kirja/2-p** tai **Kirja/2-puol.** asetteluksi ja aseta kirja vasemmalla esitetyn mukaisesti.

Du kan skrive ut to sider av en bok på samme side av et ark. Velg oppsettet **Bok/2-i-1** eller **Bok/2-sidig** og plasser boken som vist til venstre.

Du kan skriva ut två sidor i en bok på ett pappersark. Välj **Bok/2-upp** eller **Bok/2-sidigt** som layout och placera boken så som visas till vänster.

Kopitilstand
Kopioi-tila
Kopier-modus
Läget Kopiera



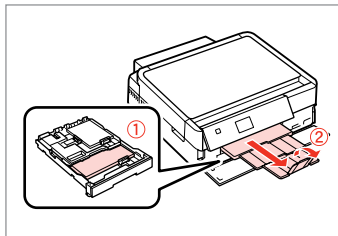
Kopiering af dokumenter

Asiakirjojen kopiointi

Kopiere dokumenter

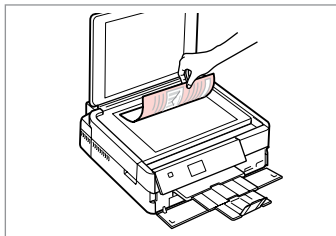
Kopiera dokument

1  → 18



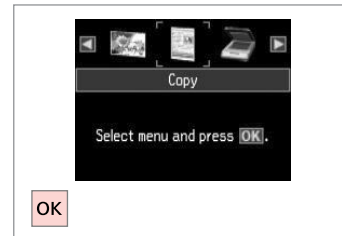
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2  → 27



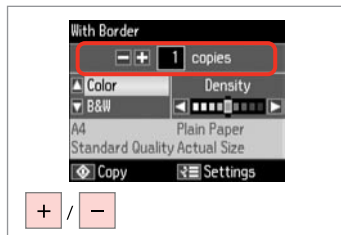
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



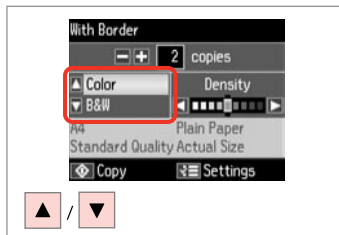
Vælg **Kopi**.
Valitse **Kopioi**.
Velg **Kopier**.
Välj **Kopiera**.

4



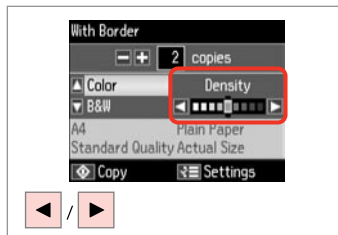
Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

5



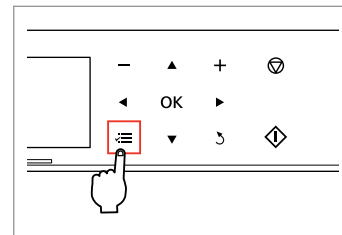
Vælg en farvetilstand.
Valitse väritila.
Velg fargemodus.
Välj ett färgläge.

6



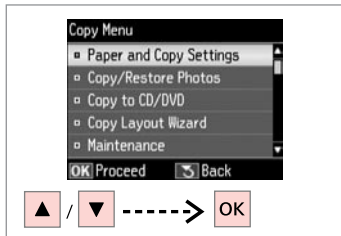
Indstil tætheden.
Aseta tiheys.
Angi tetthet.
Ställ in tætheten.

7



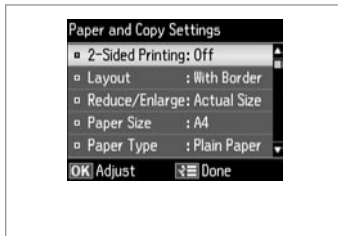
Gå til kopiindstillingsmenuen.
Mene kopioiden asetusalikioon.
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

8



- Välj **Papir- og kopiindst.**
- Valitse **Paperi- ja kopioasetukset.**
- Velg **Papir- og kopiinnstillinger.**
- Välj **Pappers- & kopieinst.**

9



- Välj de relevanta kopiinställningar.
- Valitse sopivat kopioasetukset.
- Velg innstillingene for kopiering.
- Välj lämpliga kopieringsinställningar.



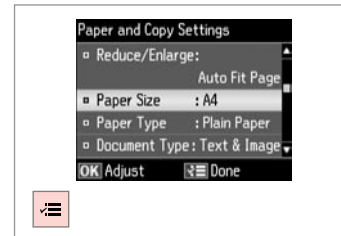
Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Paperityyppi.**

Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**

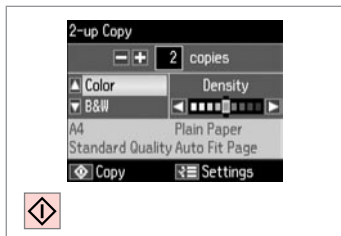
Kontrollera att du ställer in **Ppr.** format och **Papperstyp.**

10



- Afslut indstillingerne.
- Lopeta asetukset.
- Fullfør innstillingene.
- Slutför inställningarna.

11



- Start kopiering.
- Aloita kopiointi.
- Start kopieringen.
- Börja kopiera.



Hvis du vil kopiere dobbeltsidede dokumenter vha. den automatiske dupleksenhed, skal du indstille **2-sidet udsk.** til **Til** i trin **9**.

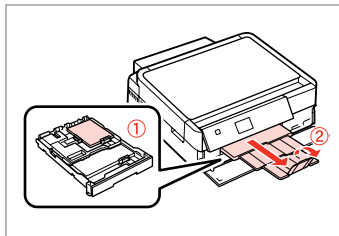
Kun haluat kopioida kaksipuolisesti käytämällä auto duplexer -laitetta, aseta **Kaksipuolinen tulostus** -asetukseksi **Päällä** vaiheessa **9**.

När du vil kopiere dobbeltsidige dokumenter med den valgfrie automatiske dupleksenheden, setter du **Tosidig utskrift** til **På** i trin **9**.

När du vill kopiera dubbelsidiga dokument med den automatiska duplexenheden, ska du ange **På** för **Dubbelsidig utskrift** i steg **9**.

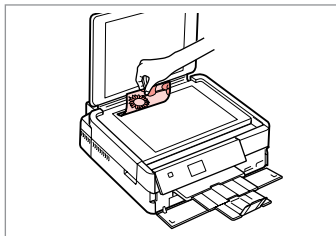
Kopier/gendan fotos
Kopioi/palauta kuvat
Kopier/gjenopprett
bilder
Kopiera/återställ
foton

1  → 18



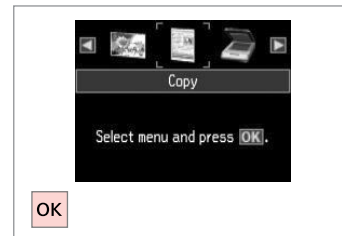
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på paper.

2  → 27



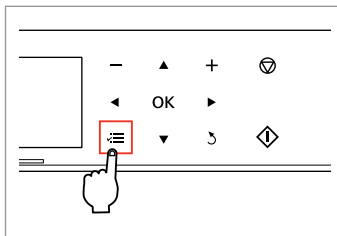
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



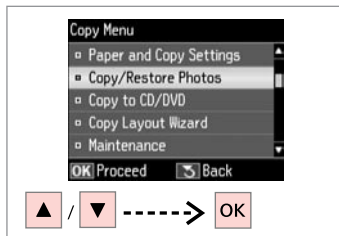
Vælg **Kopi**.
Valitse **Kopioi**.
Velg **Kopier**.
Välj **Kopiera**.

4



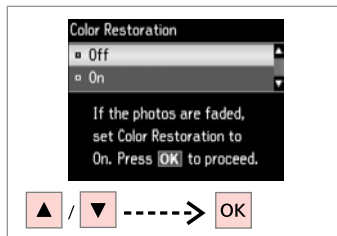
Gå til kopiindstillingsmenyen.
Mene kopioiden asetusvalikkoon.
Åpne innstillingsmenyen for
kopiering.
Öppna menyen med
kopieringsinställningar.

5



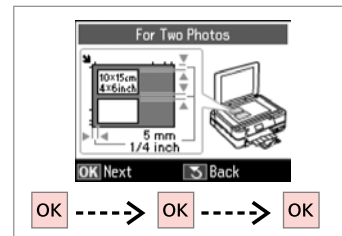
Vælg **Kopier/gendan fotos**.
Valitse **Kopioi/palauta kuvat**.
Velg **Kopier/gjenopprett foto**.
Välj **Kopiera/återställ foton**.

6

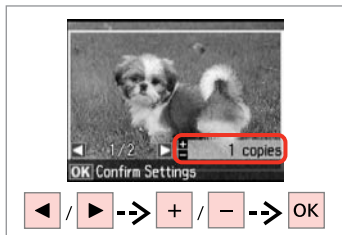


Vælg **Til** eller **Fra**.
Valitse **Päällä** tai **Ei**.
Velg **På** eller **Av**.
Välj **På** eller **Av**.

7



Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

8

- Indstil antallet af kopier.
- Aseta kopiomäärä.
- Angi antall eksemplarer.
- Ange antal kopior.

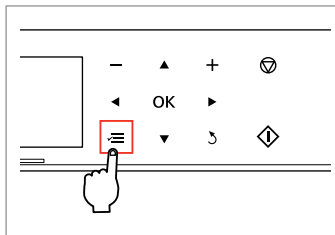


Hvis du har scannet to fotos, skal du gentage trin **8** for det andet foto.

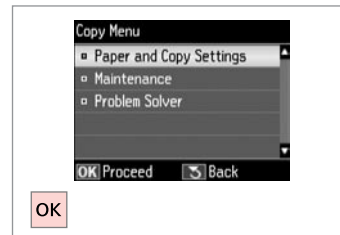
Jos skannasit kaksi kuvaa, toista vaihe **8** toiselle kuvalle.

Hvis du skanner to bilder, gjentar du trinn **8** for det andre bildet.

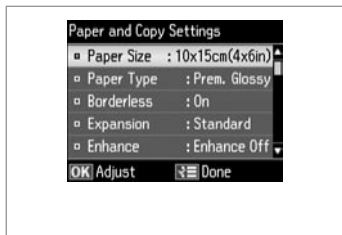
Upprepa steg **8** för det andra fotot om du skannar två foton.

9

- Gå til kopiindstillingsmenuen.
- Mene kopioiden asetusvalikoon.
- Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
- Öppna menyn med kopieringsinställningar.

10

- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

11 **36**

- Vælg de relevante udskriftsindstillinger.
- Valitse asianmukaiset tulostusasetukset.
- Velg utskriftsinnstillinger.
- Välj lämpliga utskriftsinställningar.

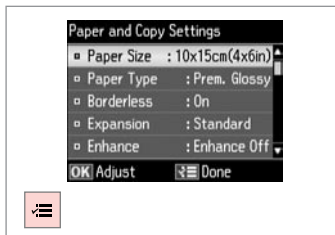


Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

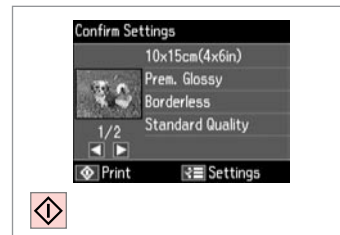
Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Paperityyppi.**

Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr.** format och **Papperstyp.**

12

- Afslut indstillingerne.
- Lopeta asetukset.
- Fullför innstillingene.
- Slutför inställningarna.

13

- Start kopiering.
- Aloita kopiointi.
- Start kopieringen.
- Börja kopiera.

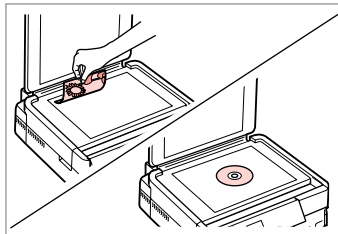
Kopiering af en
cd/dvd

CD-/DVD-levyn
kopiointi

Kopiere en CD/DVD

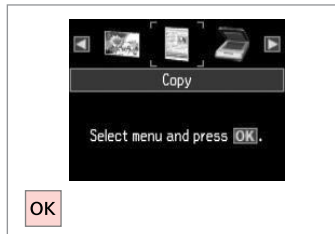
Kopiera en CD/DVD

1  → 27



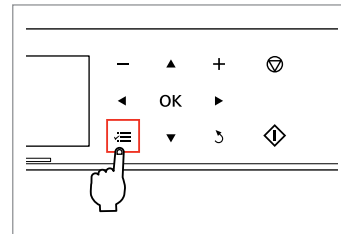
Placer originalen.
Aseta alkuperäinen.
Plasser originalen.
Placera originalet.

2



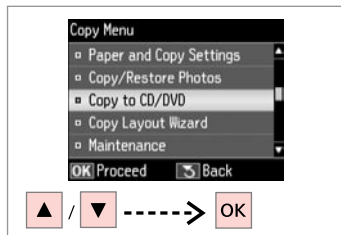
Vælg **Kopi**.
Valitse **Kopioi**.
Velg **Kopier**.
Välj **Kopiera**.

3



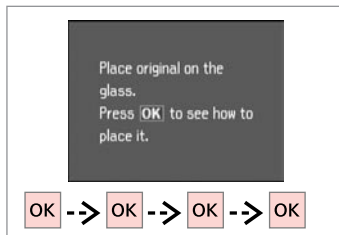
Gå til kopimenuen.
Mene kopiointivalikkoon.
Åpne Kopi-menyen.
Öppna kopieringsmenyn.

4



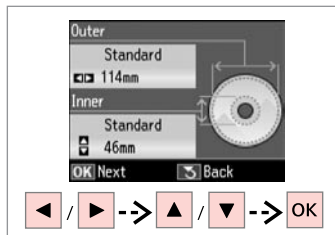
Vælg **CD/DVD-kop**.
Valitse **CD/DVD kopi**.
Velg **CD/DVD-kopi**.
Välj **CD/DVD-kopia**.

5



Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

6



Vælg udskriftsområdet.
Aseta tulostusalue.
Angi utskriftsområdet.
Ställ in utskriftsområdet.



Hvis du udskriver på de farvede områder, der vises til højre (enhederne er i mm), kan cd/dvd-bakken blive plettet af blæk.

Jos tulostat värillisille alueille oikealla olevan mukaan (yksiköt mm), levy tai CD-/DVD-taso saattaa tahrinuttaa musteesta.

Hvis du skriver ut i de fargede områdene vist til høyre (enheterne er i mm), kan disken eller CD-/DVD-skuffen få blekkflekker.

Skivan eller CD-/DVD-facket kan fläckas ned av bläck om du skriver ut på de färgade områdena som visas till höger (måttenheten är mm).

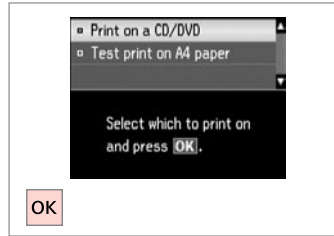
117 - 120



18 - 42



7



Vælg **Udsk. på cd/dvd.**

Valitse **Tul. CD/DVD:lle.**

Velg **Skriv ut på CD/DVD.**

Välj **Skriv på CD/DVD.**



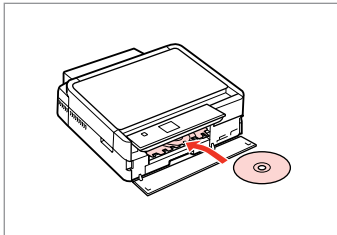
Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Testudsk. på A4-papir.**

Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Testitul. A4-paperille.**

Hvis du vil skrive ut en test på papir, velger du **Testutskrift på A4-ark.**

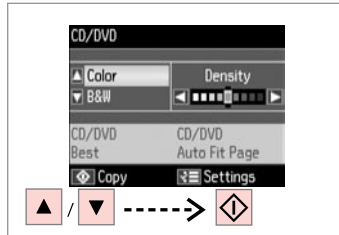
Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Testutskrift på A4.**

8 → 22



Læg en cd/dvd i.
Aseta CD tai DVD.
Legg inn en CD/DVD.
Placera en CD/DVD.

9



Vælg en farvetilstand, og fortsæt.
Valitse väritila ja jatka.
Velg en fargemodus, og fortsett.
Välj ett färgläge och gå vidare.

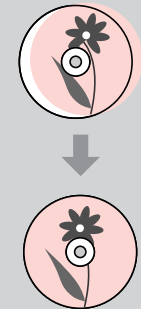


For at justere udskrivningspositionen skal du vælge **Ops., Printerops.** og derefter **Cd/dvd.** → 76

Säädä tulostuskohtaa valitsemalla **Asetukset, Tulostimen asetukset,** sitten **CD/DVD.** → 76

Juster utskriftsposisjonen ved å velge **Opps., Skriveroppsett** og **CD/DVD.** → 76

Välj **Inst., Skrivarinst.** och sedan **CD/DVD** om du vill justera utskriftsläget. → 76



Kopi-tilstand,
menuliste

Kopioi-tilan
valikkoluettelo

Menyoversikt for
Kopier-modus

Menylista för läget
Kopiera

DA  ➔ 36


FI  ➔ 37

NO  ➔ 38

SV  ➔ 39

DA

☰ Udskriftsindstillinger for Kopi-tilstand

Papir- og kopiindst.	2-sidet udsk. * ²	Fra, Til
	Layout	Med kant, Uden kant * ⁶ , 2-op kop., Bog/2-op, Bog/2-sidet * ²
	Zoom	Brugerdef. str., Fakt. størrelse, Aut. tilp. side, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13×18cm(5×7"), 10×15cm(4×6"), A5
	Papirtype	Alm. papir, Ultrablankt, Blankt prem., Blankt, Mat, Fotopapir
	Dokumenttype	Tekst, Tekst og billede, Foto
	Kvalitet	Kladde, Standardkval., Bedst
	Indb. retning * ²	Lodret, venstre Lodret, øverst Vandret, øverst Vandret, venstre
	Tørretid * ³ * ⁴	Standard, Lang, Længere
	Udvid. * ⁵	Standard, Medium, Minimum
Kopier/gendan fotos * ¹	Farvegendannelse	Til, Fra
	Papir- og kopiindst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant, Udvid., Forb. * ⁷ , Filter * ⁸
CD/DVD-kop.	Papir- og kopiindst.	Dokumenttype, Kvalitet
Kopilayoutguide	2-sidet udsk. * ³ , Layout, Papirstr., Papirtype, Indb. retning	
Vedligehold.	 ➔ 76	
Problemløser		

*¹ Du kan gendanne det falmende foto ved at vælge **Til** i indstillingen **Farvegendannelse** i denne guide.

*² Dette emne er kun aktiveret, når der er valgt 2-sidet udskrivning eller 2-op som layout.

*³ Disse emner vises ikke når den automatiske dupleksenhed er afmonteret.


*⁴ Indstil en længere tørretid, hvis blækket på forsiden af papiret udtværes.


*⁵ Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.

*⁶ Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

*⁷ Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos.

*⁸ Du kan ændre farvetilstanden for billeder til **S/H**.

 Kopioi-tilan tulostusasetukset

Paperi- ja kopioasetukset	Kaksipuolinen tulostus *2	Ei, Päällä
	Asettelu	Reunallinen, Reunaton *6, 2 kuvan kopio, Kirja/2-p, Kirja/2-puol. *2
	Pienennä/Suurena	Mukautettu koko, Todellinen koko, Sovita autom., 10×15 cm->A4, A4->10×15 cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Paperikoko	A4, 13×18 cm(5"x7"), 10×15 cm(4"x6"), A5
	Paperityyppi	Tavallinen paperi, Ultra Glossy, Prem. Glossy, Glossy, Matta, Valokuvapaperi
	Asiakirj	Text, Graf, Kuva
	Laatu	Vedos, Vakiolaatu, Paras
	Sidontasuunta *2	Pysty, vasen Pysty, ylä Vaaka, ylä Vaaka, vasen
	Kuivumisaika *3 *4	Vakio, Pitkä, Pidempi
	Laajennus *5	Vakio, Keski, Minimi
Kopioi/palauta kuvat *1	Värien entisöinti	Päällä, Ei
	Paperi- ja kopioasetukset	Paperikoko, Paperityyppi, Reunaton, Laajennus, Paranna *7, Suodatin *8
CD/DVD kopi	Paperi- ja kopioasetukset	Asiakirj, Laatu
Ohjattu kopioasettelu	Kaksipuolinen tulostus *3, Asettelu, Paperikoko, Paperityyppi, Sidontasuunta	
Ylläpito	 ➔ 76	
Ongelman ratkaisija		

*1 Voit entisöidä haalistuneen kuvan valitsemalla **Päällä** tämän ohjatun toiminnon **Värien entisöinti** -asetukseksi.

*2 Tämä kohta on valittavissa vain, kun kaksipuolinen tulostus tai kaksipuolinen asettelu on valittu.

*3 Näitä kohteita ei näy, kun auto duplexer on poistettu.

*4 Jos muste paperin etupuolella on tahriintunut, aseta pidempi kuivumisaika.


*5 Valitse kuvan suurennusmäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.

*6 Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahriintua tulostettaessa.

*7 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuvanparannus**.

*8 Voit muuttaa kuvien väriatilaksi **M/V**.

 Utskriftsinnstillinger for Kopier-modus

Papir- og kopiinnstillinger	Tosidig utskrift *2	Av, På
	Oppsett	Med kant, Uten kant *6, 2-i-1-kopi, Bok/2-i-1, Bok/2-sidig *2
	Forminsk/forstør	Egendef. str., Reell størrelse, Auto. s.tilp., 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Papirstr.	A4, 13×18cm(5×7t.), 10×15cm(4×6t.), A5
	Papirtype	Vanlig papir, Ultra-glanset, Prem. Glanset, Glanset, Matt, Fotopapir
	Dokumenttype	Tekst, Tekst & bilde, Foto
	Kvalitet	Kladd, Standardkval., Best
	Innbindingsretning *2	Loddrett, venstre Loddrett, top Vannrett, top Vannrett venstre
	Tørketid *3 *4	Standard, Lang, Lengre
	Utvidelse *5	Standard, Middels, Minimum
Kopier/gjenopprett foto *1	Fargegjenoppretting	På, Av
	Papir- og kopiinnstillinger	Papirstr., Papirtype, Uten kant, Utvidelse, Forbedre *7, Filter *8
CD/DVD-kopi	Papir- og kopiinnstillinger	Dokumenttype, Kvalitet
Veiv. for kopioppsett	Tosidig utskrift *3, Oppsett, Papirstr., Papirtype, Innbindingsretning	
Vedlikehold	 ➔ 76	
Problemløser		

*1 Du kan gjenopprette et falmet bilde ved å velge **På** i innstillingen **Fargegjenoppretting** i denne veiviseren.

*2 Dette elementet er bare aktivert når tosidig utskrift eller et 2-i-1-oppsett er valgt.

*3 Disse elementene vises ikke når den automatiske dupleksenheten er fjernet.

*4 Hvis blekket på forsiden av arket er smurt utover, angir du en lengre tørketid.

*5 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.

*6 Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

*7 Velg **Fotoforbedring** for å justere lysstyrke, kontrast og metning i bildene automatisk.

*8 Du kan endre fargemodusen for bilder til **Svart-hvitt**.

☰ Utskriftsinställningar i läget Kopiera

Pappers- & kopieinst.	Dubbelsidig utskrift * ²	Av, På
	Layout	Med kant, Kantfri * ⁶ , 2-upp kopia, Bok/2-upp, Bok/2-sidigt * ²
	Förminska/förstora	Egen storlek, Verklig storlek, Anpassa sida, 10×15 cm->A4, A4->10×15 cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
	Ppr.format	A4, 13×18cm(5×7tm), 10×15cm(4×6tm), A5
	Papperstyp	Vanligt ppr, Ultralättat, Prem. Glättat, Glättat, Matt, Fotopapper
	Dokument	Text, Grafik, Foto
	Kvalitet	Utkast, Standardkvalitet, Bäst
	Bindningsriktning * ²	Stående, vänster Stående, överst Liggande, överst Liggande, v.
	Torktid * ³ * ⁴	Standard, Lång, Längre
	Expansion * ⁵	Standard, Medel, Minimum
Kopiera/återställ foton * ¹	Färgåterställning	På, Av
	Pappers- & kopieinst.	Ppr.format, Paperstyp, Kantfri, Expansion, Förbättra * ⁷ , Filter * ⁸
CD/DVD-kopia	Pappers- & kopieinst.	Dokument, Kvalitet
Guiden kopielayout	Dubbelsidig utskrift * ³ , Layout, Ppr.format, Paperstyp, Bindningsriktning	
Underhåll	🗑️ ➡️ 76	
Problemlösare		

*1 Du kan återställa blekta foton genom att välja **På** som inställning för **Färgåterställning** i den här guiden.

*2 Det här alternativet är endast aktiverat när dubbelsidig utskrift eller layouten 2-upp har valts.

*3 Dessa alternativ visas inte när den automatiska duplexenheten är borttagen.

*4 Ställ in en längre torktid om bläcket smetas ut på framsidan av papperet.

*5 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.

*6 Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

*7 Välj **Fotoförbättring** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton.

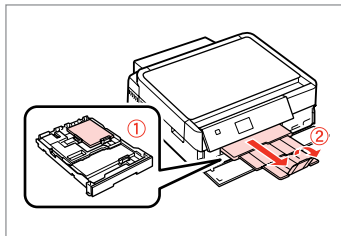
*8 Du kan ändra färgläget för bilder till **Svartvitt**.

Udskriv fotos-funktion
Tulosta kuva -tila
Skriv ut foto-modus
Läget Fotoutskrift



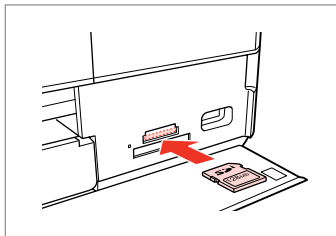
Udskrivning af fotos
Kuvien tulostus
Skrive ut bilder
Skriva ut foton

1  → 18



Læg fotopapir i.
Aseta kuvapaperia.
Legg i fotopapir.
Fyll på fotopapper.

2  → 25



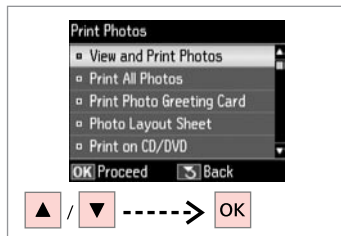
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



Vælg **Udskriv fotos**.
Valitse **Tulosta kuva**.
Velg **Skriv ut foto**.
Välj **Fotoutskrift**.

4



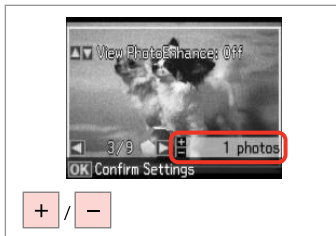
Vælg **Se og udskriv fotos**.
Valitse **Näytä ja tulosta kuva**.
Velg **Vis og skriv ut foto**.
Välj **Visa & skriv ut foton**.

5



Vælg et foto.
Valitse kuva.
Velg et bilde.
Välj ett foto.

6



Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Ange antal exemplarer.
Ange antal kopior.



Gentag 5 og 6 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet 5 ja 6.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 5 og 6.

Upprepa stegen 5 och 6 om du vill välja fler foton.

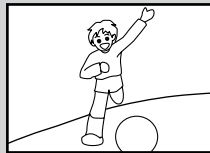
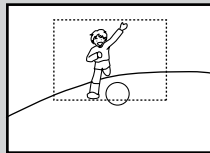
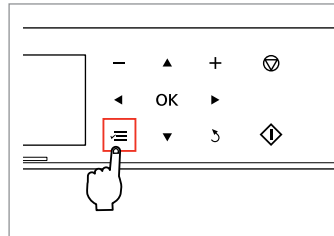


Efter trin 6 kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk \square/Q , og foretag indstillingerne.

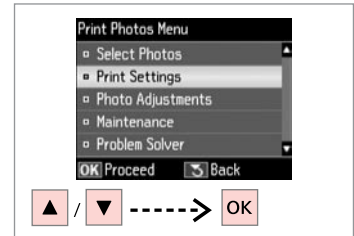
Voit rajata ja suurentaa kuvaa vaiheen 6 jälkeen. Paina \square/Q , ja tee asetukset.

Etter trinn 6 kan du beskjære og forstørre bildet. Trykk \square/Q , og foreta innstillingene.

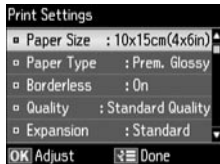
Du kan beskära och förstora fotot efter steg 6. Tryck på \square/Q , och ange inställningarna.

**7**

Gå til menuen Udsk. indst. Mene tulostusasetusvalikkoon. Åpne innstillingsmenyen for utskrift. Öppna meny med utskriftsinställningar.

8

Vælg **Udsk. indst.** Valitse **Tulostusasetukset.** Velg **Utskriftsinnstillinger.** Välj **Utskriftsinst.**

9 **53**

Vælg de relevante udskriftsindstillinger. Valitse asianmukaiset tulostusasetukset. Velg utskriftsinnstillinger. Välj lämpliga utskriftsinställningar.



Husk at indstille **Papirstr.** og **Papirtype.**

Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Paperityyppi.**

Kontroller at du angir **Papirstr.** og **Papirtype.**

Kontrollera att du ställer in **Ppr.** format och **Papperstyp.**



For at justere fotos skal du vælge **Fotojusteringer** og foretage indstillingerne. 53

Kun haluat säätää valokuvia, valitse **Kuvan säädöt** ja tee asetukset. 53

Juster bildene ved å velge **Bildejusteringer** og foreta innstillingene. 53

Välj **Fotojusteringar** och ange inställningarna när du vill justera foton. 53

10

Start udskrivning. Aloita tulostus. Start utskriften. Börja skriva ut.

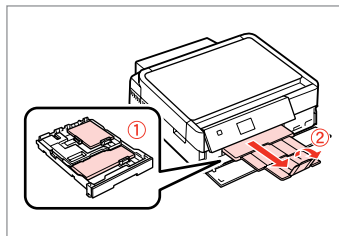
Udskrivning i forskellige layout

Tulostus eri asetteluilla

Skrive ut i ulike oppsett

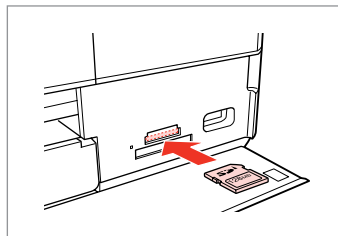
Skriva ut med olika layouter

1  → 18



Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2  → 25



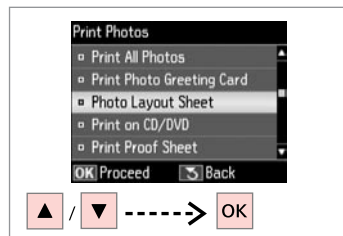
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



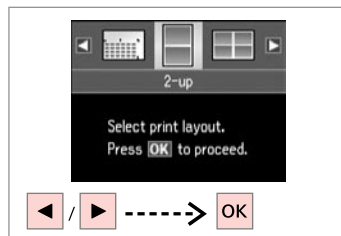
Vælg **Udskriv fotos**.
Valitse **Tulosta kuva**.
Velg **Skriv ut foto**.
Välj **Fotoutskrift**.

4



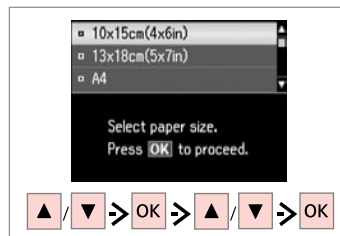
Vælg **Fotolayoutark**.
Valitse **Kuvakollaasit**.
Velg **Bildeoppsett-ark**.
Välj **Fotolayoutark**.

5



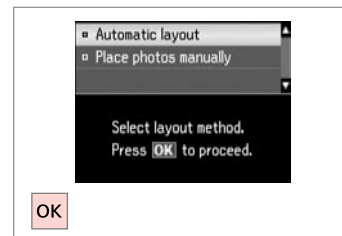
Vælg et layout.
Valitse asettelu.
Velg et oppsett.
Välj en layout.

6



Vælg papirstørrelse og -type.
Valitse paperityyppi ja -koko.
Velg papirtype og -størrelse.
Välj pappersformat och typ.

7



Vælg **Aut. layout**.
Valitse **Automaattinen asettelu**.
Velg **Automatisk oppsett**.
Välj **Automatisk layout**.



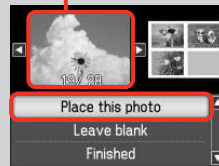
Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomrum som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

Hvis du velger **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1) eller legger inn et blankt som i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).

(1) ◀ / ▶ ---▶ OK



(2) OK



8



Vælg et foto.
Valitse kuva.
Velg et bilde.
Välj ett foto.



Gentag trin 8 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaihe 8.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 8.

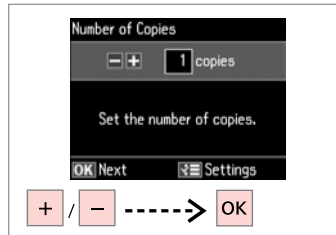
Upprepa steg 8 om du vill välja fler foton.

9



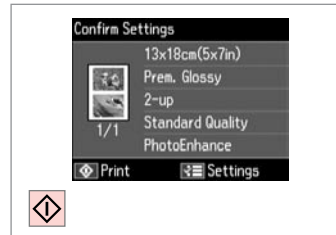
Afslut valg af fotos.
Lopeta kuvien valinta.
Fullfør valg av bilder.
Slutför valet av foton.

10



Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiömäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

11



Udskriv.
Tulosta.
Skriv ut.
Skriv ut.

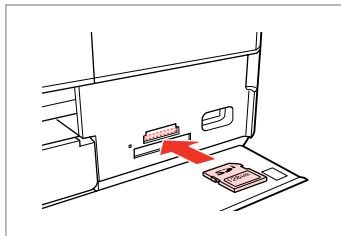
Udskrivning på en cd/dvd

CD- tai DVD-levylle tulostus

Skrive ut på en CD/DVD

Skriva ut på en CD/DVD

1  → 25



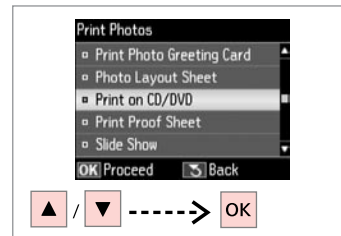
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

2



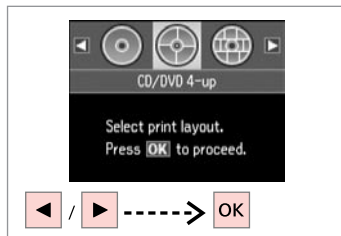
Vælg **Udskriv fotos**.
Valitse **Tulosta kuva**.
Velg **Skriv ut foto**.
Välj **Fotoutskrift**.

3



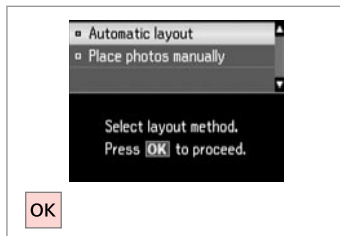
Vælg **Uds. på cd/dvd**.
Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.
Velg **Skriv på CD/DVD**.
Välj **Skriv på CD/DVD**.

4







Vælg et layout.
Valitse asettelu.
Velg et oppsett.
Välj en layout.

5



Vælg **Aut. layout**.
Valitse **Automaattinen asettelu**.
Velg **Automatisk oppsett**.
Välj **Automatisk layout**.



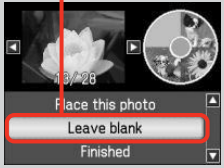
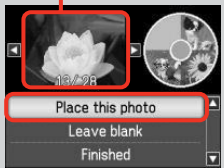
(1)  /  ---> 

Hvis du vælger **Placer fotos manuelt**, skal du placere fotoene som vist i (1) eller efterlade et tomrum som vist i (2).

Jos valitset **Aseta kuvat käsin**, aseta valokuvat kuvan (1) mukaan tai jätä tyhjä kohta kuvan (2) mukaan.

Hvis du velger **Plasser bilder manuelt**, legger du bildene som vist i (1) eller legger inn et blankt som i (2).

Om du väljer **Placera foton manuellt** ska du placera foton så som visas i (1) eller lämna ett tomt utrymme så som visas i (2).



6

- Vælg et foto.
- Valitse kuva.
- Velg et bilde.
- Välj ett foto.



Gentag trin **6** for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaihe **6**.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn **6**.

Upprepa steg **6** om du vill välja fler foton.

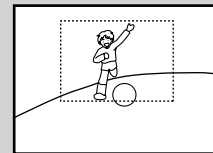
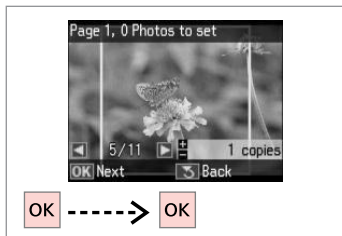


Efter trin **6** kan du beskære og forstørre fotoet. Tryk på **⌘/Ⓜ**, og foretag indstillingerne.

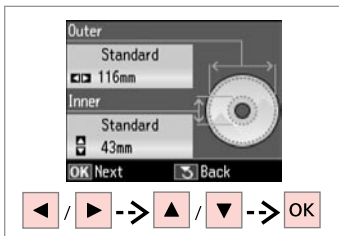
Voit rajata ja suurentaa kuvaa vaiheen **6** jälkeen. Paina **⌘/Ⓜ** ja tee asetukset.

Etter trinn **6** kan du beskjære og forstørre bildet. Trykk **⌘/Ⓜ**, og foreta innstillingene.

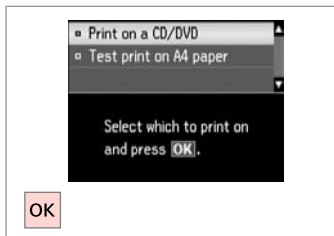
Du kan beskära och förstora fotot efter steg **6**. Tryck på **⌘/Ⓜ** och ange inställningarna.

**7**

- Afslut valg af fotos.
- Lopeta kuvien valinta.
- Fullfør valg av bilder.
- Slutför valet av foton.

8
35


- Indstil udskriftsområdet, og fortsæt.
- Aseta tulostusalue ja jatka.
- Angi utskriftsområdet og fortsätt.
- Ställ in utskriftsområdet och gå vidare.

9

- Vælg **Udsk. på cd/dvd**.
- Valitse **Tul. CD/DVD:lle**.
- Velg **Skriv ut på CD/DVD**.
- Välj **Skriv på CD/DVD**.




Hvis du vil udskrive en test på papir, skal du vælge **Testudsk. på A4-papir**.


Jos haluat tulostaa koetulosteen paperille, valitse **Testitul. A4-paperille**.


Hvis du vil skrive ut en test på papir, velger du **Testutskrift på A4-ark**.


Om du vill skriva ut ett prov på ett papper ska du välja **Testutskrift på A4**.



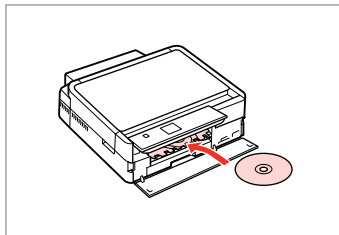
Tryk på  for at foretage yderligere indstillinger.

Tee valinnaiset tulostusasetukset painamalla .

Hvis du vil foreta flere utskriftsinnstillinger, trykker du .

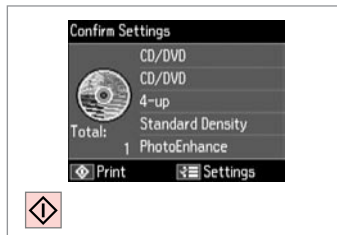
Tryk på  om du vill ange fler utskriftsinställningar.

10   22



Læg en cd/dvd i.
Aseta CD tai DVD.
Legg inn en CD/DVD.
Placera en CD/DVD.

11



Start udskrivning.
Aloita tulostus.
Start utskriften.
Börja skriva ut.



For at udskrive et cd/dvd-hylster skal du i menuen **Home** vælge **Udskriv fotos**, **Fotolayoutark** og derefter **Jewel-forside** eller **Jewel-indeks** som layout.

Tulosta CD-/DVD-päällys valitsemalla **Home**-valikosta **Tulosta kuva**, **Kuvakollaasit**, ja sitten asetteluksi **Jewel ylä** tai **Jewel-hak**.

Vil du skrive ut et CD/DVD-omslag, velger du på **Home**-menyen **Skriv ut foto**, **Bildeoppsett-ark** og deretter **Omslag øvre** eller **Omslag-indeks** som oppsett.

På **Home**-menyn väljer du **Fotoutskrift**, **Fotolayoutark** och därefter **Fodral övre** eller **Fodralindex** som layout om du vill skriva ut på ett CD/DVD-fodral.



Se "Kopiering af en cd/dvd" for at justere udskrivningspositionen.



  35

Jos haluat säätää tulostuskohtaa, katso "CD-/DVD-levyn kopiointi".

  35

Du finner informasjon om justering av utskriftsposisjonen under "Kopiere en CD/DVD".

  35

Information om hur du justerar utskriftsläget finns i "Kopiera en CD/DVD".   35

Udskrivning af
fotokort

Kuvallisten
tervehdyskorttien
tulostus

Skrive ut
fotogratulasjorskort

Kombinationsutskrift



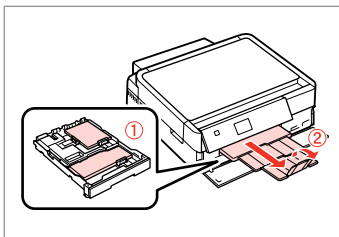
Du kan oprette personlige kort med håndskrevne meddelelser vha. en A4-skabelon. Udskriv først en skabelon, skriv din meddelelse, og scan derefter skabelonen for at udskrive kortene.

Voit luoda mukautettuja kortteja, joissa on käsinkirjoitettuja viestejä, käyttämällä A4-mallia. Tulosta ensin malli, kirjoita viesti ja tulosta sitten kortit skannaamalla malli.

Du kan lage egne kort med håndskrevne hilsener ved hjelp av en A4-mal. Først skriver du ut en mal og skriver på hilsenen, og deretter skanner du malen for å skrive ut kortene.

Du kan skapa egna kort med handskrivna meddelanden med en A4-mall. Skriv först ut en mall, skriv meddelandet och skriv sedan ut korten genom att skanna mallen.

1  → 18



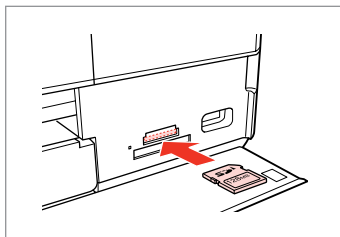
Læg fotopapir/almindeligt A4-papir i.

Aseta valokuva-/A4-kokoista tavallista paperia.

Legg i vanlig fotopapir/A4-ark.

Fyll på fotopapper/vanligt A4-papper.

2  → 25



Sæt et hukommelseskort i.

Aseta muistikortti.

Sett inn et minnekort.

Sätt in ett minneskort.

3



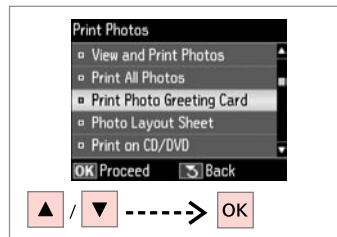
Vælg **Udskriv fotos.**

Valitse **Tulosta kuva.**

Velg **Skriv ut foto.**

Välj **Fotoutskrift.**

4

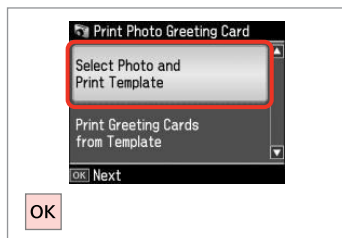


Vælg **Udskriv fotokort.**

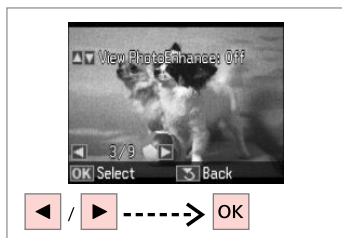
Valitse **Tulosta tervehdyskortti.**

Velg **Skriv ut fotogratulasjorskort.**

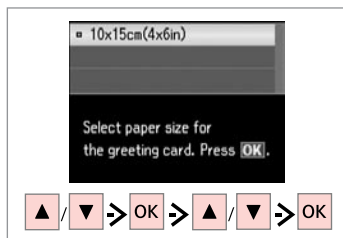
Välj **Skriv ut gratulationskort.**

5

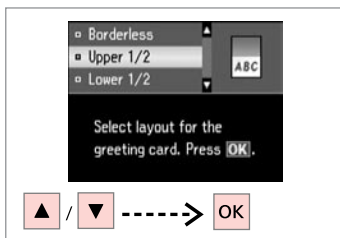
Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

6

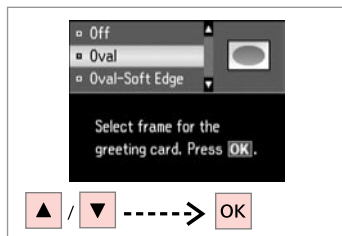
Vælg det foto, der skal udskrives.
Valitse tulostettava kuva.
Velg bildet du vil skrive ut.
Välj foto som ska skrivas ut.

7

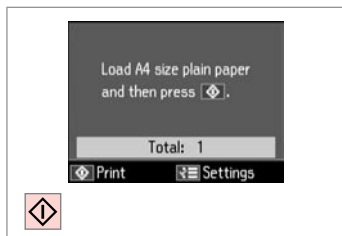
Vælg en papirstørrelse og -type.
Valitse paperityyppi ja -koko.
Velg papirtype og -størrelse.
Välj en papperstyp och ett format.

8

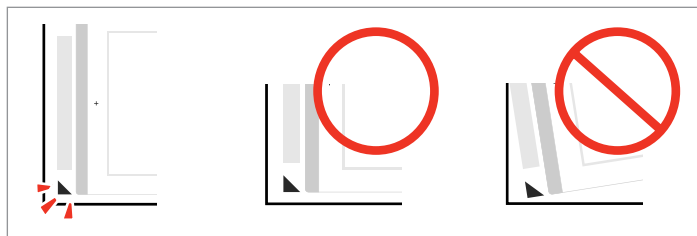
Vælg et layout.
Valitse asetettu.
Velg et oppsett.
Välj en layout.

9

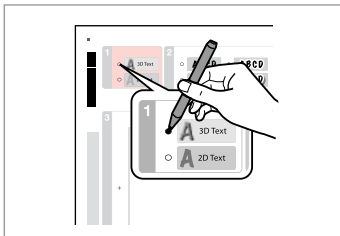
Vælg en ramme.
Valitse kehys.
Velg ramme.
Välj en ram.

10

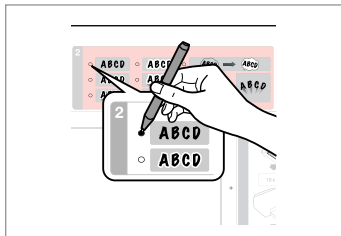
Udskriv.
Tulosta.
Skriv ut.
Skriv ut.

11

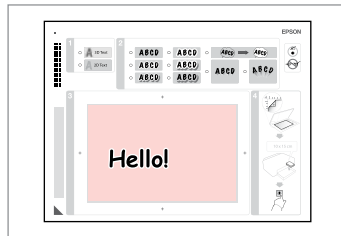
Kontroller, at ▲ ligger ind mod hjørnet af arket.
Tarkista, että ▲ on linjassa arkin nurkan kanssa.
Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet på arket.
Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet på arket.

12

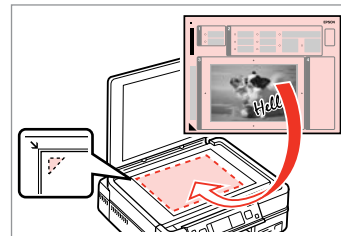
Vælg teksttypografi.
Valitse tekstin tyyli.
Velg tekststil.
Välj textstil.

13

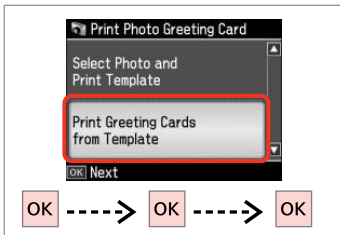
Vælg type.
Valitse tyyppi.
Velg type.
Välj typ.

14

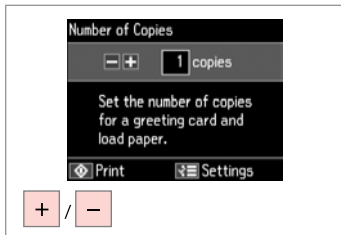
Skriv en meddelelse, eller tegn en tegning.
Kirjoita viesti tai lisää piirros.
Skriv en hilsen eller lag en tegning.
Skriv ett meddelande eller rita något.

15 

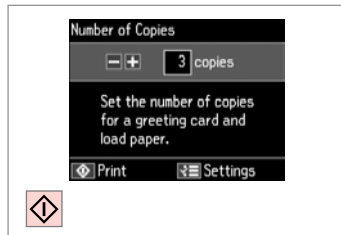
Placer skabelonen med forsiden nedad.
Aseta malli tulostuspuoli alaspäin.
Plasser malen med forsiden ned.
Placera mallen nedåt.

16

Vælg og fortsæt.
Valitse ja jatka.
Velg, og fortsett.
Välj och gå vidare.

17

Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

18

Start udskrivning.
Aloita tulostus.
Start utskriften.
Börja skriva ut.

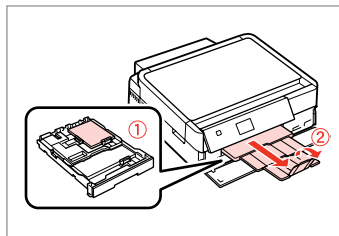
Udskrivning fra en
ekstern USB-enhed

Tulostus ulkoisesta
USB-laitteesta

Skrive ut fra ekstern
USB-enhet

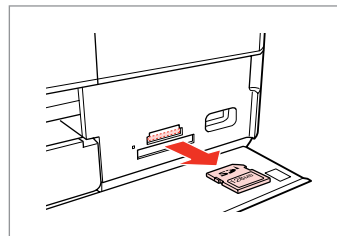
Skriva ut från en
extern USB-enhet

1  → 18



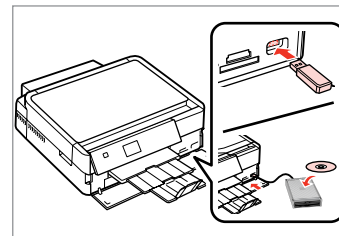
Læg fotopapir i.
Aseta kuvapaperia.
Legg i fotopapir.
Fyll på fotopapper.

2  → 25



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

3




Tiilslut en ekstern USB-enhed.
Kytke ulkoinen USB-laite.
Koble til en ekstern USB-enhet.
Anslut en extern USB-enhet.

4





Vælg **Udskriv fotos.**
Valitse **Tulosta kuva.**
Velg **Skriv ut foto.**
Välj **Fotoutskrift.**



Følg trinnene for
hukommelseskortudskrivning
etter trin 4.  → 42

Noudata muistikortilta tulostuksen
ohjeita vaiheen 4 jälkeen.  → 42

Etter trinn 4 følger du trinnene for
utskrift fra minnekort.  → 42

Följ stegen för utskrift från
minneskort när du har utfört steg
4.  → 42



Det understøttede fotofilformat er JPEG. Se den online Brugervejledning
vedrørende specifikationer for ekstern USB-enhed.

Tuettu valokuvien tiedostomuoto on JPEG. Jos haluat teknisiä tietoja
ulkoisesta USB-laitteesta, katso verkossa oleva Käyttöopas.

Støttet filformat for bilder er JPEG. Se i den elektroniske Brukerhåndbok for
å se spesifikasjonene for ekstern USB-enhet.

Filformatet som støds för foton är JPEG. Mer information om
specifikationerna för externa USB-enheter finns i enhetens
Användarhandbok online.

Udskriv fotos-tilstand, menuliste

Tulosta kuva -tilan valikkoluettelo

Menyoversikt for Skriv ut foto-modus

Menylista för läget Fotoutskrift

DA  ➔ 53

FI  ➔ 54


NO  ➔ 55


SV  ➔ 56

DA

 Udskriv fotos

Se og udskriv fotos, Udsk. alle fotos, Udskriv fotokort, Fotolayoutark, Uds. på cd/dvd, Udsk. korr. ark, Diasshow, Kopier/gendan fotos, Vælg sted *10

 Menu Udsk. fotos

Vælg fotos	Vælg alle fotos, Vælg ef. dato, Annull. fotovalg
Udsk. indst.	Papirstr., Papirtype, Uden kant *2, Kvalitet, Udvid. *3, Dato, Udsk. Information på fotos *4, Tilp. ramme *5, Tovejs *6, Cd-tæthed
Fotojusteringer *1	Forb. *7, Motivregistr., Rep. rødøje *8, Filter *9, Lysstyrke, Kontrast, Skarphed, Mætning
Vedligehold.	 ➔ 76
Problemløser	

*1 Disse funktioner påvirker kun udskrifterne. De ændrer ikke de originale billeder.

*2 Når **Uden kant** er valgt, forstørres billedet en smule og beskæres, så det udfylder papiret. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

*3 Vælg hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos **Uden kant**.

*4 Vælg **Kameratekst** for at udskrive tekst, du har føjet til fotoet vha. digitalkameraet. Hvis dit digitalkameraet har en indbygget GPS-enhed og indlæjer oplysningerne om det sted, de enkelte billeder er taget, skal du vælge **Vartegn** for at udskrive oplysningerne som tekst.

*5 Vælg **Til** for automatisk at beskære fotoet, så det passer til det område, der er til rådighed i det valgte layout. Vælg **Fra** for at deaktivere automatisk beskæring og lade en hvid kant stå rundt om fotoet.

*6 Vælg **Til** for at øge udskrivningshastigheden. Vælg **Fra** for at forbedre udskriftskvaliteten.

*7 Vælg **Fotoforb.** for automatisk at justere lysstyrken, kontrasten og mætningen for dine fotos. Vælg P.I.M. for at bruge kameraets PRINT Image Matching- eller Exif Print-indstillinger.


*8 Afhængig af fototypen kan også andre dele en øjnene korrigeres.


*9 Du kan ændre billedets farvetilstand til **Sepia** eller **S/H**.

*10 Du kan vælge en mappe eller en gruppe igen på hukommelseskortet eller den eksterne USB-enhed.

 Tulosta kuva

Näytä ja tulosta kuva, Tulosta kaikki kuvat, Tulosta tervehdyskortti, Kuvakollaasit, Tul. CD/DVD:lle, Tulosta testisivu, Diaesitys, Kopioi/palauta kuvat, Valitse paikka *10


 Tulosta kuva -valikko


Valitse kuvat	Valitse kaikki kuvat, Valitse päivän mukaan, Peruuta kuvavalinta
Tulostusasetukset	Paperikoko, Paperityyppi, Reunaton *2, Laatu, Laajennus *3, Pvm, Tulost. tiedot *4, Sovita kehykseen *5, Kaksisuuntainen *6, CD tiheys
Kuvan säädöt *1	Paranna *7, Näkymän tunnistus, Korjaa punasilmäisyys *8, Suodatin *9, Kirkkaus, Kontrasti, Terävyys, Kylläisyys
Ylläpito	 ➔ 76
Ongelman ratkaisija	

- *1 Nämä toiminnot vaikuttavat vain tulosteisiin. Ne eivät muuta alkuperäisiä kuvia.
- *2 Kun on valittu **Reunaton**, kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan sopimaan paperille. Ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinutua tulostettaessa.
- *3 Valitse kuvan suurennusmäärä **Reunaton**-valokuvia tulostettaessa.
- *4 Tulosta teksti, jonka lisäsit valokuvaan digitaalikameralla, valitsemalla **Kamerateksti**. Jos digitaalikamerassasi on sisäänrakennettu GPS-yksikkö ja se sisältää tiedot paikasta, jossa kuva on otettu, valitse **Maamerkki** tulostaaksesi tiedot tekstinä.
- *5 Rajaa valokuva automaattisesti sopimaan valitsemasi asettelun tilaan valitsemalla **Päällä**. Kytke automaattinen rajausta pois päältä ja jätä valokuvaan valkoiset reunat valitsemalla **Ei**.
- *6 Kun valitset **Päällä**, suurennat tulostusnopeutta. Paranna tulostuslaatua valitsemalla **Ei**.
- *7 Säädä kuvien kirkkautta, kontrastia ja kylläisyyttä automaattisesti valitsemalla **Kuvanparannus**. Käytä kameran PRINT Image Matching -toimintoa tai Exif Print -asetuksia valitsemalla P.I.M.
- *8 Kuvan muita osia kuin silmät saatetaan korjata riippuen valokuvan tyypistä.
- *9 Voit vaihtaa kuvan väritilaksi **Seepia** tai **M/V**.
- *10 Voit valita uudelleen kansion tai ryhmän muistikortilta tai ulkoisesta USB-laitteesta.

 Skriv ut foto

Vis og skriv ut foto, Skriv alle bild., Skriv ut fotogratulasjonskort, Bildeoppsett-ark, Skriv på CD/DVD, Skriv ut prøvetrykk, Lysb.fr.v., Kopier/gjenopprett foto, Velg plassering *10


 Skriv ut foto-meny

Velg bilder	Velg alle bildene, Velg etter dato, Avbryt bildevalg
Utskriftsinnstillinger	Papirstr., Papirtype, Uten kant *2, Kvalitet, Utvidelse *3, Dato, Skriv ut info. på bilder *4, Tilpass ramme *5, Toveis *6, CD-tetthet
Bildejusteringer *1	Forbedre *7, Motivgjenkjenning, Korr. røde øyne *8, Filter *9, Lysstyrke, Kontrast, Skarphet, Metning
Vedlikehold	 ➔ 76
Problemløser	

- *1 Disse funksjonene påvirker bare utskriftene. De endrer ikke originalbildene.
- *2 Når **Uten kant** er valgt, blir bildet litt forstørret og beskåret for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst, eller området kan bli smurt utover.
- *3 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder **Uten kant**.
- *4 Velg **Kameratekst** for å skrive ut tekst du har lagt på bildet med digitalkameraet. Hvis digitalkameraet har en innebygd GPS-enhet og bygger inn informasjon om stedet der hvert bilde er tatt, velger du **Landmark** for å skrive ut informasjonen som tekst.
- *5 Velg **På** for å beskjære bildet automatisk slik at det får plass innenfor valgt oppsett. Velg **Av** for å deaktivere automatisk beskjæring og la det være hvite kanter på bildet.
- *6 Velg **På** for å øke utskriftshastigheten. Velg **Av** for å forbedre utskriftskvaliteten.
- *7 Velg **Fotoforbedring** for å justere lysstyrke, kontrast og metning i bildene automatisk. Velg P.I.M. for å bruke kameraets innstillinger for PRINT Image Matching eller Exif Print.
- *8 Avhengig av bildetypen, kan annet enn øynene på bildet bli korrigert.
- *9 Du kan endre bildefargemodusen til **Sepia** eller **Svart-hvitt**.
- *10 Du kan velge en mappe eller gruppe fra minnekortet eller den eksterne USB-enheten på nytt.

Visa & skriv ut foton, Skriv ut alla foton, Skriv ut gratulationskort, Fotolayoutark, Skriv på CD/DVD, Skriv ut korrektur, Bildspel, Kopiera/återställ foton, Välj plats ^{*10}

Fotoutskriftsmeny

Välj foton	Välj alla foton, Välj efter datum, Avbryt fotoval
Utskriftsinst.	Ppr.format, Papperstyp, Kantfri ^{*2} , Kvalitet, Expansion ^{*3} , Datum, Skriv information ^{*4} , Anpassa ram ^{*5} , Dubbelriktad ^{*6} , CD-täthet
Fotojusteringar ^{*1}	Förbättra ^{*7} , Avkänn scen, Korrigera röda ögon ^{*8} , Filter ^{*9} , Ljusstyrka, Kontrast, Skärpa, Mättnad
Underhåll	 ➔ 76
Problemlösare	

*1 Dessa funktioner påverkar bara utskrifterna. De ändrar inte originalbilderna.

*2 När **Kantfri** är valt kommer bilden att förstoras en aning och beskåras så att den täcker papperet. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned eller området kan se smetigt ut.

*3 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut foton med **Kantfri**.

*4 Välj **Kameratext** om du vill skriva ut text som du lagt till på fotot med digitalkameran. Om din digitala kamera har en inbyggd GPS-enhet och bäddar in information om platsen där varje bild togs, väljer du **Landmärke** för att skriva ut informationen som text.

*5 Välj **På** om du automatiskt vill beskåra fotot så att det passar det tillgängliga utrymmet i den valda layouten. Välj **Av** om du vill stänga av automatisk beskärning och lämna vita kanter runt fotot.

*6 Välj **På** om du vill öka utskriftshastigheten. Välj **Av** om du vill förbättra utskriftskvaliteten.

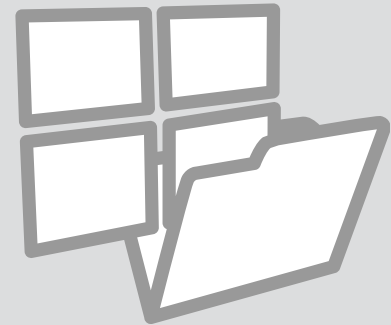
*7 Välj **Fotoförbättring** om du automatiskt vill justera ljusstyrka, kontrast och mättnad på dina foton. Välj P.I.M. om du vill använda kamerans inställningar för PRINT Image Matching eller Exif Print.

*8 Andra delar än ögon kan korrigeras på bilden beroende på typen av foton.

*9 Du kan ändra färgläget till **Sepia** eller **Svartvitt**.

*10 Du kan välja en ny grupp på minneskortet eller den externa USB-enheten.

Anden tilstand
Muu-tila
Annet-modus
Övriga lägen

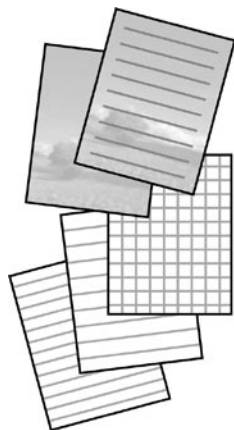


Udskrivning af
linjeret papir

Viivoitetun paperin
tulostus

Skrive ut linjeret papir

Skriv ut linjerat
papper



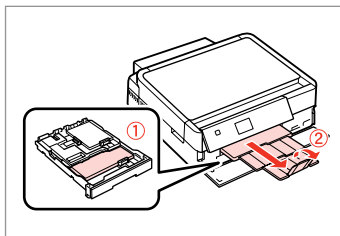
Du kan udskrive linjeret papir eller millimeterpapir med eller uden et foto som baggrund.

Voit tulostaa viivoitettua paperia tai millimetripaperia taustalla olevalla valokuvalla tai ilman.

Du kan skrive ut på linjeret papir eller rutepapir med eller uten et bilde som bakgrunn.

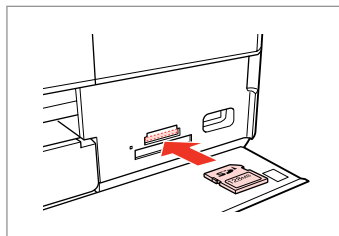
Du kan skriva ut linjerat eller rutat papper med eller utan ett foto som bakgrund.

1  → 18



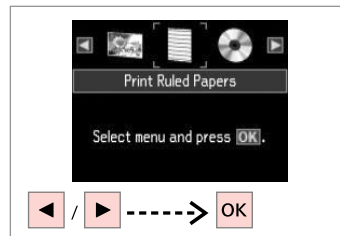
Læg almindeligt A4-papir i.
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.
Legg i vanlige A4-ark.
Fyll på vanligt A4-papper.

2  → 25



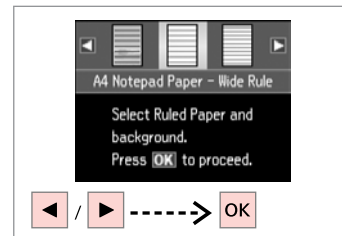
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



Vælg **Udsk. linjeret papir**.
Valitse **Tulosta viivoitettua paperia**.
Velg **Skriv ut linjeret papir**.
Välj **Skriv ut linjerat papper**.

4  → 65



Vælg en formattype.
Valitse muodon tyyppi.
Velg formattype.
Välj ett format.



Hvis du vælger et format uden et baggrundsbillede, skal du gå til 7.

Jos valitset muodon ilman taustakuvaa, siirry vaiheeseen 7.

Hvis du vælger et format uten et bakgrunnsbilde, går du til 7.

Om du väljer ett format utan en bakgrunnsbild ska du gå till 7.

5



Vælg det foto, der skal udskrives.

Valitse tulostettava kuva.

Velg bildet du vil skrive ut.

Välj foto som ska skrivas ut.



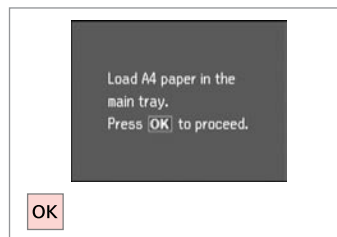
Tryk på ▼ for at rotere rammen.

Käännä kehystä painamalla ▼.

Vil du rotere rammen, trykker du ▼.

Tryck på ▼ om du vill rotera ramen.

6



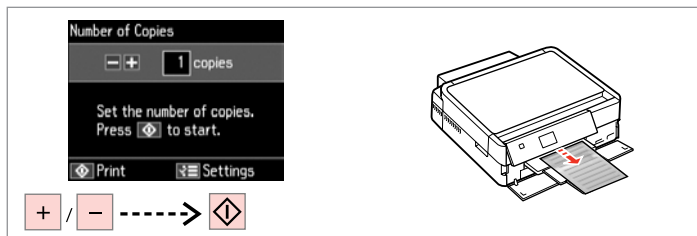
Fortsæt.

Suorita.

Fortsett.

Fortsätt.

7



Indstil antallet af kopier og udskriv.

Aseta kopiomäärä ja tulosta.

Angi antall eksemplarer, og skriv ut.

Ange antal kopior och skriv ut.

Udskrivning af et farveark

Väritysarkin tulostus

Skrive ut fargeleggingsark

Skriva ut ett målarark



Du kan oprette et farveark på basis af dine fotos eller tegninger.

Voit luoda väritettävän arkin valokuvista tai viivapiirroksista.

Du kan lage fargeleggingsark fra bilder eller strektegninger.

Du kan skriva ut målarark för foton eller streckteckningar.



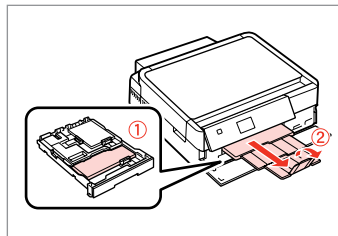
Brug kun funktionen **Farvebog** til tegninger og billeder, du selv har oprettet. Når du bruger ophavsretligt beskyttet materiale, skal du sikre dig, at du holder dig inden for rammerne af de love, der omhandler udskrivning til personligt brug.

Käytät vain **Värityskirja**-toimintoa itse tekemillesi piirroksille ja kuville. Kun käytät tekijänoikeudellista materiaalia, varmista, että pysyt lain sallimissa rajoissa koskien tulostusta henkilökohtaiseen käyttöön.

Bruk kun **Tegnebok**-funksjonen til tegninger og bilder du har lagd selv. Når du bruker opphavsrettslig beskyttet materiale, må du følge lovverket som gjelder utskrift til privat bruk.

Använd bara funktionen **Målarbok** för teckningar och bilder som du skapat själv. Om du använder upphovsrättsskyddat material måste du se till att du följer lagarna om utskrift för personligt bruk.

1  → 18



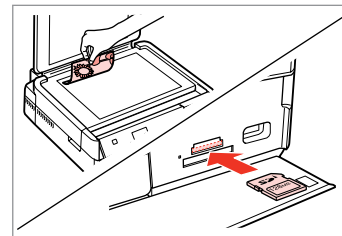
Læg almindeligt A4-papir eller Mat papir i.

Aseta A4-kokoista tavallista tai Matta-paperia.

Legg i vanlige A4-ark eller Matt papir.

Fyll på vanligt eller Matt A4-papper.

2  → 25, 27

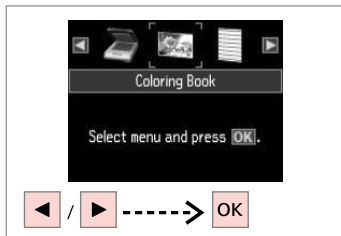


Læg eller sæt i.

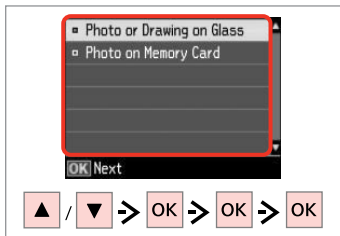
Työnnä tai aseta.

Plasser eller sett inn.

Placera eller sätt in.

3

Vælg **Farvebog**.
 Valitse **Värityskirja**.
 Velg **Tegnebok**.
 Välj **Målarbok**.

4

Vælg inputtype.
 Valitse syöttötietojen tyyppi.
 Velg typen inndata.
 Välj indatatyyp.

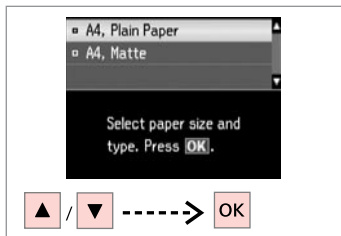


Hvis du udskriver fra et hukommelseskort, skal du trykke på ◀▶ for at vælge det foto, du vil udskrive, og derefter trykke på **OK**.

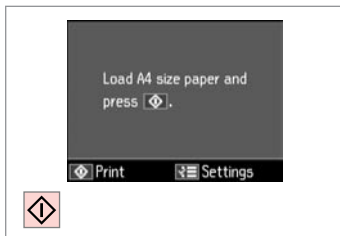
Jos tulostat muistikortilta, valitse tulostettava kuva painamalla ◀▶, ja paina sitten **OK**.

Hvis du skriver ut fra minnekort, trykker du ◀▶ for å velge bildet du vil skrive ut, og deretter trykker du **OK**.

Om du skriver ut från ett minneskort ska du välja fotot du vill skriva ut genom att trycka på ◀▶ och därefter trycka på **OK**.

5

Vælg papirtype.
 Valitse paperityyppi.
 Velg papirtype.
 Välj papperstyp.

6

Start udskrivning.
 Aloita tulostus.
 Start utskriften.
 Börja skriva ut.



Hvis du vil ændre tætheden for konturen eller for hele billedet, skal du trykke på ≡, efter på **Udsk. indst.** og vælge de ønskede indstillinger efter trin **6**.

Jos haluat muuttaa ääriiviivojen tai koko kuvan tiheyttä, paina ≡, paina sitten **Tulostusasetukset** ja valitse asianmukaiset asetukset vaiheen **6** jälkeen.

Hvis du vil endre tettheten til konturene eller tettheten til hele bildet, trykker du ≡ og **Utskriftsinnstillinger**, og deretter velger du riktige innstillinger etter trinn **6**.

Om du vill ändra konturens eller hela bildens täthet ska du trycka på ≡, därefter på **Utskriftsinst.** och välja lämpliga inställningar efter steg **6**.

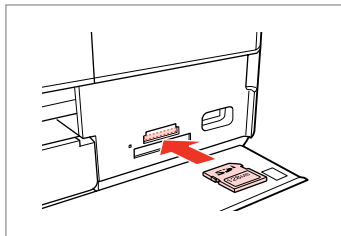
Scanning til et hukommelseskort

Skannaus muistikortille

Skanne til minnekort

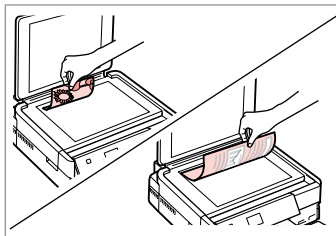
Skanna till ett minneskort

1  → 25



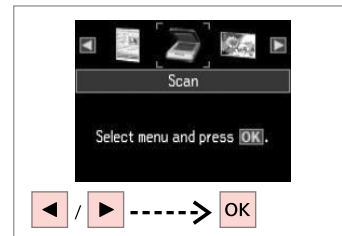
Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

2  → 27



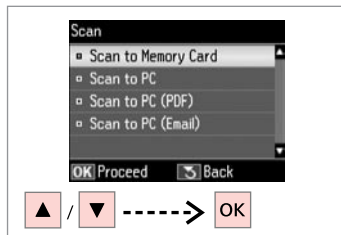
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



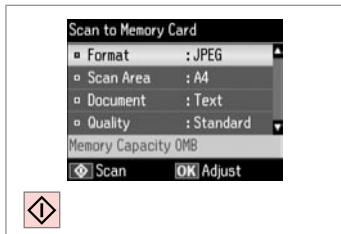
Vælg **Scan**.
Valitse **Skannaus**.
Velg **Skann**.
Välj **Skanna**.

4



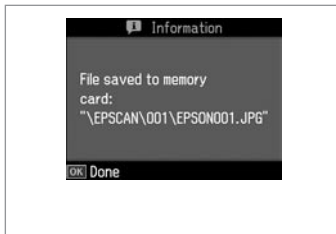
Vælg **Scan til huk. kort**.
Valitse **Skannaa muistikortille**.
Velg **Skann til minnekort**.
Välj **Skanna t minneskort**.

5  → 65



Vælg indstillinger, og scan.
Valitse asetukset ja skannaa.
Velg innstillinger, og skann.
Välj inställningar och skanna.


6




Kontroller meddelelsen på skærmen.
Tarkista näytön viesti.
Les meldingen på skjermen.
Kontrollera meddelandet på skärmen.



Skift **Scan. omr. 5**, hvis fotoets kanter er falmede.  → 65

Jos kuvan reunat ovat haaleat, muuta **Skannausalue 5**.  → 65

Hvis kantene på bildet er svake, endrer du **Skanneomr. 5**.  → 65

Justera **Skann omr. 5** om kanterna på fotot är otydliga.  → 65

Scanning til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til datamaskin

Skanna till en dator



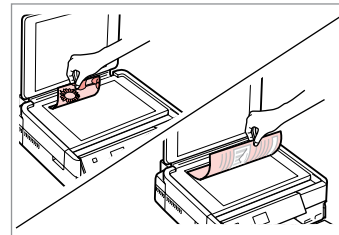
Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet den i henhold til vejledningen på plakaten Start her.

Varmista, että olet asentanut tietokoneeseen tämän tulostimen ohjelmiston ja kytkenyt sen Aloita tästä -julisteeseen mukaan.

Kontroller at du har installeret programvaren for denne skriveren på datamaskinen, og at du har koblet til i henhold til instruktionene på plakaten Start her.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att skrivaren anslutits enligt instruktionerna på affischen Starta här.

1   27



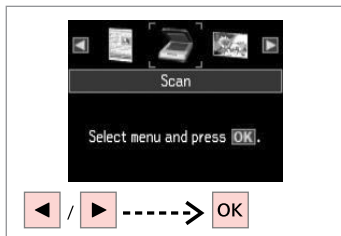
Læg originalen vandret.

Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.

Plasser originalen vannrett.

Placera originalet horisontalt.

2



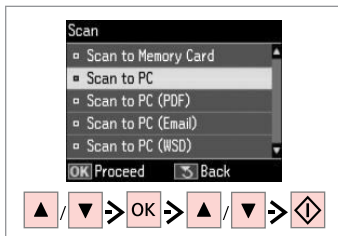
Vælg **Scan**.

Valitse **Skannaus**.

Velg **Skann**.

Välj **Skanna**.

3



Vælg et emne og derefter en pc.

Valitse kohde ja sitten tietokone.

Velg element og deretter PC.

Välj ett alternativ och en dator.



Du kan ændre computerens navn på betjeningspanelet vha. Epson Event Manager. Se softwareoplysningerne i den online **Brugervejledning** for at få flere oplysninger.

Voit muuttaa tietokoneen nimen ohjauspaneelista käyttämällä Epson Event Manager -toimintoa. Jos haluat lisätietoja, katso ohjelmistotiedot verkossa olevasta **Käyttöopas**-ohjeesta.

Du kan endre datamaskinnavnet på kontrollpanelet ved hjelp av Epson Event Manager. Vil du vite mer, kan du se under programvareinformasjon i den elektroniske **Brukerhåndbok**.

Du kan ändra datornamnet i kontrollpanelen med hjälp av Epson Event Manager. Mer information finns i programinformationen i **Användarhandbok** online.

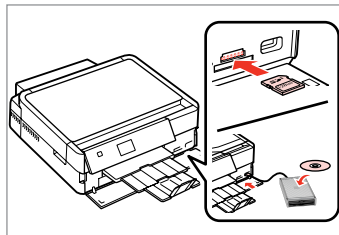
Backup til en ekstern USB-enhed

Varmuuskopiointi ulkoiseen USB-laitteeseen

Sikkerhetskopiere til en ekstern USB-enhet

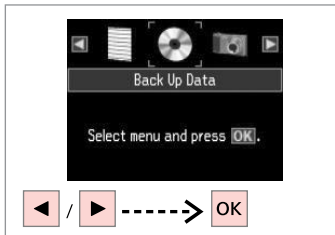
Säkerhetskopiera till en extern USB-enhet

1



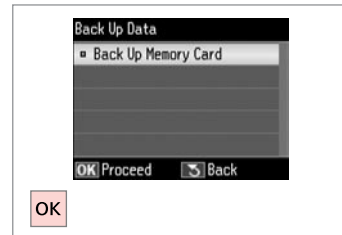
Isæt og tilslut.
Aseta ja kytke.
Sett inn, og koble til.
Sätt in och anslut.

2



Vælg **Backup-data**.
Valitse **V-kop. tiedot**.
Velg **Sikkerhetskopier data**.
Välj **Backupdata**.

3




Vælg **Tag backup af huk. kort**.
Valitse **Varmuuskopioimistkortti**.
Velg **Sikkerhetskopi av m.kort**.
Välj **Säkerhetskopiera minneskort**.


4





Følg vejledningen på skærmen.
Noudata näytön ohjeita.
Følg instruksjonene på skjermen.
Följ instruktionerna på skärmen.




For at ændre skrivehastighed skal du trykke på , vælge **Skrivehast.** og indstille.


Kun haluat muuttaa kirjoitusnopeutta, paina , valitse **Kirjoitusnopeus** ja tee asetus.


Vil du endre utskriftshastighet, trykker du på , velger **Utskriftshastighet** og foretar et valg.


Om du vill ändra skrivhastigheten ska du trycka på , välja **Skrivhastighet** och sedan ställa in.



Der oprettes automatisk en mappe for hver backup. Du kan udskrive fotos fra den eksterne USB-backup-enhed.  ➔ 52

Kullekin varmuuskopioille luodaan kansio automaattisesti. Voit tulostaa valokuvia varmuuskopioinnin ulkoisesta USB-laitteesta.  ➔ 52

Det opprettes automatisk en mappe for hver sikkerhetskopi. Du kan skrive ut bilder fra sikkerhetskopien på den eksterne USB-enheten.  ➔ 52

En mapp skapas automatiskt för varje säkerhetskopiering. Du kan skriva ut foton från den externa USB-enheten som användes för säkerhetskopiering.  ➔ 52

Anden tilstand,
menuliste

Muu-tilan
valikkoluettelo

Menyoversikt for
Annet-modus

Menylista för övriga
lägen

DA  ➔ 65

FI  ➔ 65

NO  ➔ 66

SV  ➔ 66

DA

Scan-tilstand

Scan til huk. kort	Format	JPEG, PDF
	Scan. omr.	A4, Aut. beskær, Maks. omr.
	Dokument	Tekst, Fotografi
	Kvalitet	Standard, Bedst
	Indb. retning *1	Lodret, venstre Lodret, øverst Vandret, øverst Vandret, venstre
Scan til PC		
Scan til PC (PDF)		
Scan til PC (e-mail)		
Scan til PC (WSD) *2		

*1 Dette emne vises kun, når **PDF** er valgt som **Format**.

*2 Denne funktion er kun tilgængelig i engelske versioner af Windows 7/Vista.

Backup-data-tilstand

Tag backup af huk. kort		
Foto el. tegning på glasplade	A4, alm. papir	
Foto på huk. kort	A4, mat	
Udsk. indst.	Tæthed, Linjeregistr.	

Udsk. linjeret papir-tilstand

A4 notesbogpapir - bred linje, A4 notesbogpapir - smal linje,
A4 Millimeterpapir, A4 Papirvare uden linjer, A4 Papirvare med linjer

FI

Skannaus-tila

Skannaa muistikortille	Muoto	JPEG, PDF
	Skannausalue	A4, Automaattirajaus, Maksimialue
	Asiakirja	Teksti, Valokuva
	Laatu	Vakio, Paras
	Sidontasuunta *1	Pysty, vasen Pysty, ylä Vaaka, ylä Vaaka, vasen
Skannaa tietokoneelle		
Skannaa tietokoneelle (PDF)		
Skannaa tietok. (sähköposti)		
Skannaa PC:lle (WSD) *2		

*1 Tämä kohde näytetään vain silloin, kun **Muoto**-asetukseksi on valittu **PDF**.


*2 Tämä toiminto on käytettävissä vain englanninkielisessä Windows 7/Vista-käyttöjärjestelmässä.

V-kop. tiedot -tila

Varmuuskopioimustikortti		
Kuva tai piirros valot.tasolla	A4, tav. paperi	
Kuva muistikortilla	A4, Matta	
Tulostusasetukset	Tiheys, Viivatunnistus	

Tulosta viivoitettua paperia -tila

A4-muistiopaperi - leveät viivat, A4-muistiopaperi - kapeat viivat, A4 graafipaperi, A4 kirjepaperi viivoitta, A4 kirjepaperi viivoilla

 Skann-modus

Skann til minnekort	Format	JPEG, PDF
	Skanneomr.	A4, Autm.beskj., Maks. omr.
	Dokument	Tekst, Foto
	Kvalitet	Standard, Best
	Innbindingsretning *1	Loddtrett, venstre Loddtrett, top Vannrett, top Vannrett venstre
Skann til PC		
Skann til PC (PDF)		
Skann til PC (E-post)		
Skann til PC (WSD) *2		

*1 Dette elementet vises bare når **PDF** er valgt som **Format**.

*2 Denne funksjonen er kun tilgjengelig på engelske versjoner av Windows 7/Vista.

 Sikkerhetskopier data-modus


Sikkerhetskopi av m.kort

 Tegnebok-modus

Bilde/tegning på skanner	A4, vanlig papir
Bilde på minnekort	A4, matt
Utskriftsinnstillinger	Tetthet, Linjeregistrering

 Skriv ut linjert papir-modus


A4 notisblokkpapir - Bredlinjert, A4 notisblokkpapir - Smallinjert, A4-rutepapir, A4-brevpapir u/linjer, A4-brevpapir m/linjer

 Läget Skanna

Skanna t minneskort	Format	JPEG, PDF
	Skann omr.	A4, Auto-beskr., Max omr.
	Dokument	Text, Foto
	Kvalitet	Standard, Bäst
	Bindningsriktning *1	Stående, vänster Stående, överst Liggande, överst Liggande, v.
Skanna t PC		
Skanna t PC (PDF)		
Skanna t PC (e-post)		
Skanna till PC (WSD) *2		

*1 Detta alternativ visas bara när **PDF** är valt som **Format**.


*2 Den här funktionen är bara tillgänglig för engelska versioner av Windows 7/Vista.

 Läget Backupdata

Säkerhetskopiera minneskort

 Läget Målarbok

Foto eller ritning på glaset	A4, vanlig
Foto på minneskort	A4, matt
Utskriftsinst.	Täthet, Linjeavkänning

 Läget Skriv ut linjerat papir

A4 anteckningsppr - breda linjer, A4 anteckningsppr - smala linjer, A4 Rutat papir, A4 Olinjerat brevpapper, A4 Linjerat brevpapper

Ops.-tilstand (vedligeholdelse)
Asetukset-tila (ylläpito)
Opps.-modusen (vedlikehold)
Läget Inst. (Underhåll)



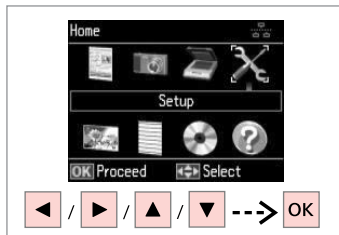
Kontrol af status for
blækpatroner

Värikasetin tilan
tarkistus

Kontrollere
blekkpatronstatusen

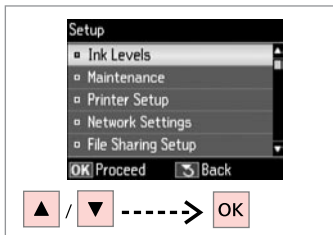
Kontrollera
bläckpatronens
status

1



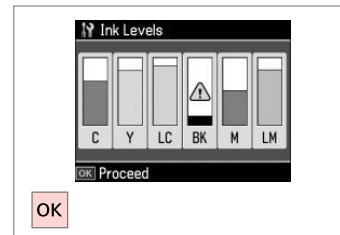
Vælg **Ops.**
Valitse **Asetukset.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

2



Vælg **Blækniv.**
Valitse **Väritasot.**
Velg **Blekknivå.**
Välj **Bläcknivåer.**

3



Afslut.
Lopeta.
Fullfør.
Slutför.

C	Y	LC	BK	M	LM	
Cyan	Gul	Lys cyan	Sort	Magenta	Lys magenta	Næsten ingen blæk.
Syaani	Keltainen	Vaalea syaani	Musta	Magenta	Vaalea magenta	Muste on vähissä.
Cyan	Gul	Lys cyan	Svart	Magenta	Lys magenta	Lite blekk.
Cyan	Gul	Ljus cyanblå	Svart	Magenta	Ljus magenta	Bläcket är nästan slut.



Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Hvis det er installeret uoriginale blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.



Forbered en ny blækpatron, hvis der er en, der er ved at være tom.

Jos värikasetti on lopussa, valmistelev uusi värikasetti.

Hvis det er lite blekk igjen i en blekkpatron, må du gjøre klar en ny blekkpatron.

Förbered en ny bläckpatron när bläcket i en patron nästan är slut.



De viste blækniveauer er tilnærmelsesvis.

Näytetyt mustetasot ovat likimääräisiä lukemia.

Blekknivåene som vises, er omtrentlige nivåer.

De bläcknivåer som visas är en uppskattning.

Kontrol/rensning af
skrivehovedet

Tulostuspään
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjørø
skrivehodet

Kontrollera/rengöra
skrivhuvudet



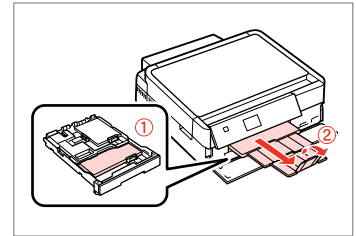
Hovedrensningen bruger en vis mængde blæk fra alle patroner, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää jonkin verran kaikkien värikasettien väriä, puhdista tulostuspää vain, jos laatu heikkenee.

Hoderengjøring forbruger litt blekk fra alle patronene, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

Huvudrengöringen förbrukar en del bläck från alla patroner, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet när kvaliteten försämras.

1 → 18



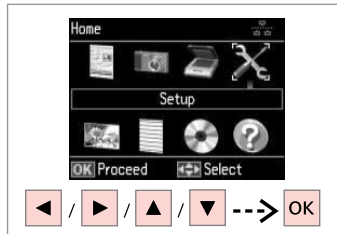
Læg A4-papir i.

Aseta A4-kokoista paperia.

Legg i A4-ark.

Fyll på A4-papper.

2



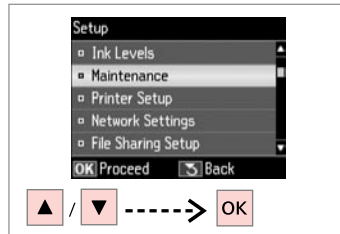
Vælg **Ops**.

Valitse **Asetukset**.

Velg **Opps**.

Välj **Inst**.

3



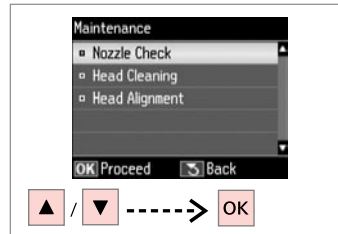
Vælg **Vedligehold**.

Valitse **Ylläpito**.

Velg **Vedlikehold**.

Välj **Underhåll**.

4



Vælg **Dysecheck**.

Valitse **Suutintesti**.

Velg **Dysekontroll**.

Välj **Munst.kontr**.

5

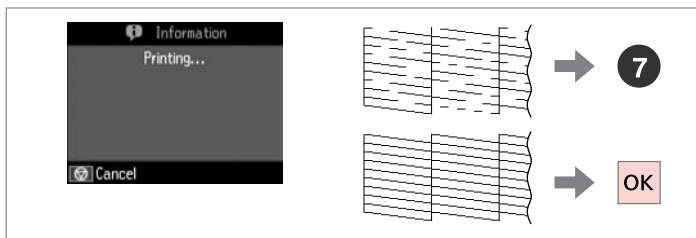


Start dysechecket.

Käynnistä suutintesti.

Start dysekontrollen.

Starta munstyckskontrollen.

6

Kontroller mønsteret.
Tarkista kuvio.
Kontroller mønsteret.
Kontrollera mönstret.

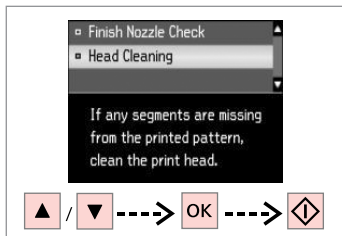


Åbn ikke scannerenheden, og sluk ikke printeren, mens skrivehovedet renses.

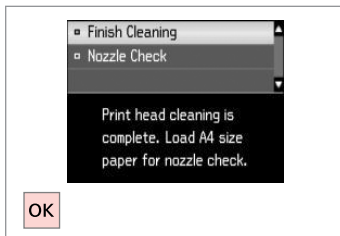
Älä avaa skanneriyksikköä tai sammuta tulostimen virtaa tulostuspäiden puhdistuksen aikana.

Ikke åpne skannerenheten eller slå av skriveren under hoderengjøring.

Öppna inte skannerenheten och stäng inte av skrivaren under huvudrengöring.

7

Vælg **Hovedrensning**, og start.
Valitse **Pään puhdistus** ja käynnistä.
Velg **Hoderengjøring**, og start.
Välj **Huvudreng.** och starta.

8

Afslut hovedrensningen.
Lopeta tulostuspään puhdistus.
Fullfør hoderengjøringen.
Avsluta huvudrengöringen.



Sluk printeren i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Kontakt Epson support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, sammuta tulostin ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis kvaliteten ikke forbedres etter fire ganger med rengjøring, slår du av skriveren og venter i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skrivehodet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, bør du kontakte Epsons kundestøtte.

Stäng av skrivaren och vänta i minst sex timmar om kvaliteten inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte förbättras.

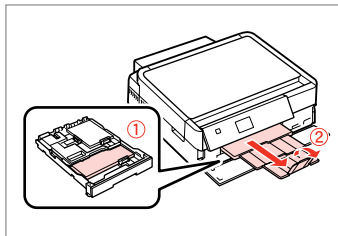
Justering af
skrivehovedet

Tulostuspään
kohdistus

Justere skrivehodet

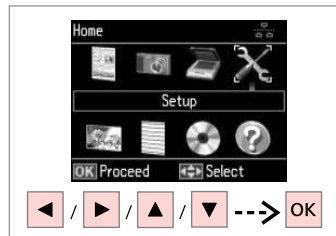
Justera skrivhuvudet

1  → 18



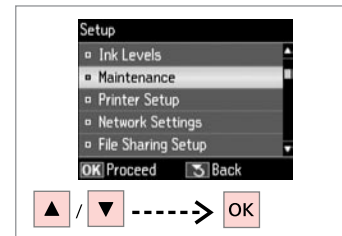
Læg A4-papir i.
Aseta A4-kokoista paperia.
Legg i A4-ark.
Fyll på A4-papper.

2



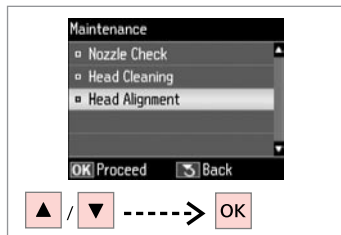
Vælg **Ops.**
Valitse **Asetukset.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



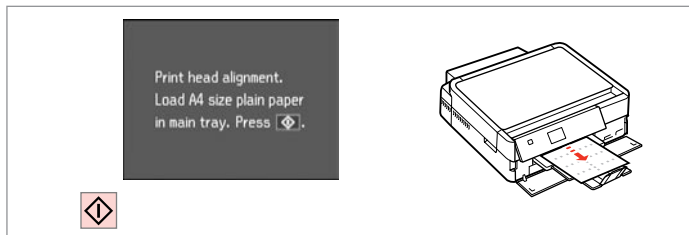
Vælg **Vedligehold.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

4



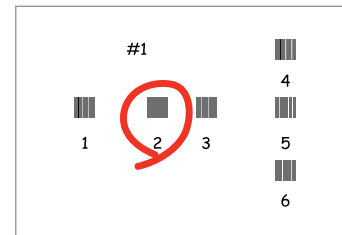
Vælg **Hovedjustering.**
Valitse **Pään kohdistus.**
Velg **Hodejustering.**
Välj **Huvudjustering.**

5



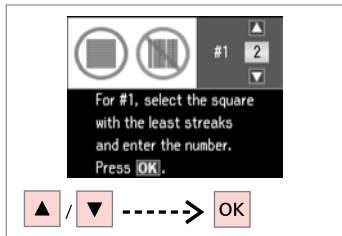
Udskriv mønstrene.
Tulosta kuviot.
Skriv ut mønstre.
Skriv ut mönstren.

6



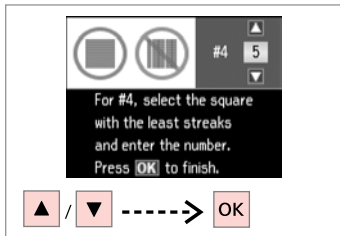
Vælg det mest fulddækkende
mønster.
Valitse paras kuvio.
Velg det mest heldekkende
mønsteret.
Välj det tätaste mönstret.

7



Vælg mønsternummeret.
Valitse kuvion numero.
Velg mønsternummer.
Välj mönsternumret.

8



Gentag 7 for alle mønstre.
Toista 7 kaikille kuvioille.
Gjenta 7 for alle mønstrene.
Upprepa 7 för alla mönster.



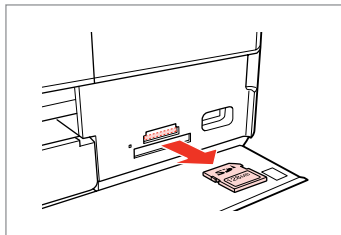
Udskrivning fra et
digitalkamera

Tulostus
digitaalikamerasta

Skrive ut fra
digitalkamera

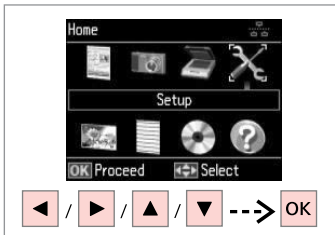
Skriva ut från en
digitalkamera

1



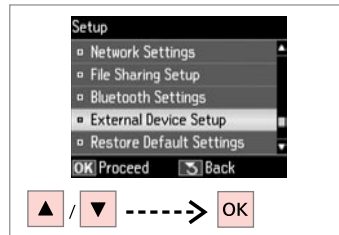
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

2



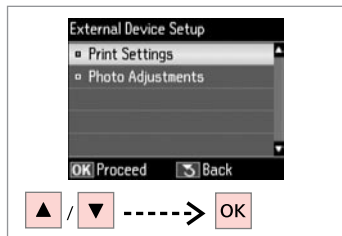
Vælg **Ops.**
Valitse **Asetukset.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



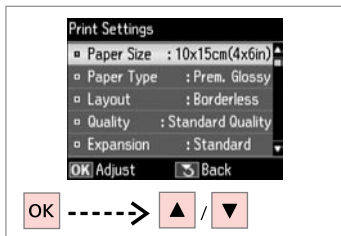
Vælg **Opsætn. af ekst. enhed.**
Valitse **Ulkoisen laitteen asetukset.**
Velg **Oppsett av ekstern enh.**
Välj **Inst. för extern enhet.**

4  → 76



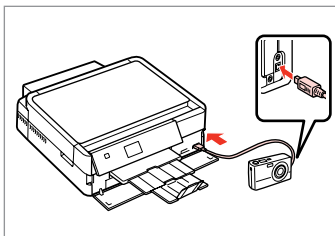
Vælg **Udsk. indst.**
Valitse **Tulostusasetukset.**
Velg **Utskriftsinnstillinger.**
Välj **Utskriftsinst.**

5



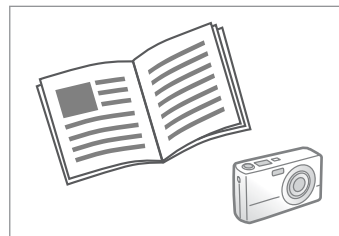
Vælg de relevante
udskriftsindstillinger.
Valitse asianmukaiset
tulostusasetukset.
Velg utskriftsinnstillinger.
Välj lämpliga utskriftsinställningar.

6



Tilslut og tænd kameraet.
Tee kytkennät ja kytke kameraan
virta.
Koble til og slå på kameraet.
Anslut och slå på kameran.

7



Se kameravejledningen vedrørende
udskrivning.
Katso kameran tulostusohjetta.
Se i kameraets håndbok for å skrive
ut.
Se kamerans handbok angående
utskrift.

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Billedstørrelse	80 × 80 pixel til 9200 × 9200 pixel

Yhteensopivuus	PictBridge
Tiedostomuoto	JPEG
Kuvakoko	80 × 80 - 9200 × 9200 kuvapistettä

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildestørrelse	80 × 80 piksler til 9200 × 9200 piksler

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildstorlek	80 × 80 pixlar till 9200 × 9200 pixlar



Afhængig af indstillingerne i printeren og digitalkameraet understøttes visse kombinationer af papirtype, størrelse og layout muligvis ikke.

Joitakin paperityypin, -koon ja -asettelun yhdistelmiä ei saateta tukea riippuen tämän tulostimen ja digitaalikameran asetuksista.

Avhengig av innstillingene for skriveren og digitalkameraet, kan det hende at enkelte kombinasjoner av papirtype, størrelse og oppsett ikke støttes.

Vissa kombinationer av papperstyp, storlek och layout kanske inte støds beroende på skrivarens och digitalkamerans inställningar.



Nogle af indstillingerne i digitalkameraet afspejles muligvis ikke i udskriften.

Jotkin digitaalikameran asetuksista eivät saata vaikuttaa tulosteeseen.

Enkelte av innstillingene i digitalkameraet vises kanskje ikke på utskriften.

Vissa av digitalkamerans inställningar kanske inte återges på utskriften.

Ops.-tilstand,
menuliste

Asetukset-tilan
valikkoluettelo

Menyoversikt for
Ops.-modus

Menylista för läget
Inst.

DA  ➔ 76


FI  ➔ 77

NO  ➔ 77

SV  ➔ 78

DA

 Ops.-funktion

Blæk-niv.		
Vedligehold.	Dysecheck, Hovedrensning, Hovedjustering	
Printerops.	Cd/dvd, Stickers, Tykt papir * ¹ , Lyd, Pauseskærm, Vis muligheder * ² , Timer til slukning * ³ , Sprog/Language	
Trådløst LAN- / netværksindstillinger	Se den online Netværksvejledning for at få nærmere oplysninger.	
Fildelingsops.		
Opsætn. af ekst. enhed	Udsk. indst.	Se menulisten for Udskriv fotos-tilstand for at få nærmere oplysninger om indstillingsemnerne.  ➔ 53
	Fotojusteringer	
Guidefunktioner * ⁴	Advarsel om papirstr., Dokumentadvarsel, Tilstanden automatisk valg, Alle funktioner	
Gendan std. indstillinger	Trådløst LAN/netværksinds., Alle undt. Trådløst LAN/netværksindstillinger, Alle indstillinger	

*¹ Indstil denne funktion til **Til**, hvis udskriften er udtværet.

*² Du kan vælge format for LCD-skærmdisplay som **1 foto, 1 foto uden info** og **Miniature**.

*³ Du kan justere den tid, der skal gå, før strømstyring anvendes. En forøgelse påvirker produktets energieffektivitet. Tænk på miljøet, før du foretager en ændring.

*⁴  ➔ 14, 98

Asetukset-tila

Väritasot		
Ylläpito	Suutintesti, Pään puhdistus, Pään kohdistus	
Tulostimen asetukset	CD/DVD, Tarrat, Paksu pap *1, Ääni, Näytönsäästäjä, Näyttöasetukset *2, Ajustettu virrankatkaisu *3, Kieli/Language	
WLAN/verkkoasetukset	Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Verkko-opas.	
Tiedostonjaon asetukset		
Ulkoisen laitteen asetukset	Tulostusasetukset Kuvan säädöt	Katso lisätietoja asetuskohdeista Tulosta kuva-tilan valikoluettelosta. ☑ ➔ 53
Opastoinnot *4	Paperikokohälytys, Asiakirjahälytys, Automaattivalintatila, Kaikki toiminnot	
Palauta oletusasetukset	WLAN/verkkoasetukset, Kaikki paitsi WLAN/verkkoasetukset, Kaikki asetukset	

*1 Jos tuloste on tahriintunut, aseta tämän toiminnon tilaksi **On**.

*2 Voit valita LCD-näyttömuodoksi **1 kuva, 1 kuva ilman tietoja** ja **Pikkukuva**.

*3 Voit määrittää, minkä ajan kuluttua virranhallinta otetaan käyttöön. Pidempi aika vaikuttaa laitteen energiatehokkuuteen. Ota ympäristö huomioon ennen kuin teet muutoksia.

*4 ☑ ➔ 14, 98

Opps.-modus


Blekknivå		
Vedlikehold	Dysekontroll, Hoderengjøring, Hodejustering	
Skriveroppsett	CD/DVD, Klistremerker, Tykt papir *1, Lyd, Skjermbeskytter, Skjermalternativer *2, Av-timer *3, Språk/Language	
Wi-Fi/nettverksinnstillinger	Se i den elektroniske Nettverkshåndbok for å få mer informasjon.	
Fildelingsoppsett		
Oppsett av eksterne enh.	Utskriftsinnstillinger Bildejusteringer	Informasjon om innstilling av elementene finner du i menyoversikten for Skriv ut foto-modusen. ☑ ➔ 53
Veiledningsfunksjoner *4	Papirstørrelsesvarsel, Dokumentvarsel, Autovalgmodus, Alle funksjoner	
Tilb.st. standardinnst.	Wi-Fi/nettverksinnstillinger, Alle unntatt Wi-Fi/nettverksinnstillinger, Alle innstillinger	

*1 Hvis utskriften er smurt utover, slår du denne funksjonen **På**.

*2 Du kan velge visningsformat for LCD-skjermen blant **1 bilde, 1 bilde uten opplysninger** og **Miniatyrbilde**.

*3 Du kan justere tiden før strømstyring tas i bruk. Produktets energieffektivitet påvirkes hvis tiden økes. Ta hensyn til miljøet før du foretar endringer.

*4 ☑ ➔ 14, 98

Bläcknivåer		
Underhåll	Munst.kontr., Huvudreng., Huvudjustering	
Skrivarinst.	CD/DVD, Dekaler, Tjockt ppr * ¹ , Ljud, Skärmläckare, Visningsalternativ * ² , Timer för strömvastängning * ³ , Språk/Language	
Trådlöst LAN/Nätverksinst.	Mer information finns i enhetens Nätverkshandbok online.	
Fildelningsinst.		
Inst. för extern enhet	Utskriftsinst.	Mer information om inställningarna finns i menylistan för läget Fotoutskrift.  ➔ 53
	Fotojusteringar	
Guidefunktioner * ⁴	Pappersformatvarning, Dokumentvarning, Läge för automatiskt val, Alla funktioner	
Återställ standardinst.	Trådlöst LAN/Nätverksinst., Alla utom Trådlöst LAN/Nätverksinst., Alla inställningar	

*1 Ställ in funktionen på **På** om utskriften är kladdig.

*2 Du kan ställa in LCD-skärmens visningsformat från **1 foto, 1 foto utan info** och **Miniatur**.

*3 Du kan anpassa tiden för hur strömhanteringen ska tillämpas. En ökning påverkar produktens energieffektivitet. Tänk på miljön innan du gör några ändringar.

*4  ➔ 14, 98

Problemløsning
Ongelmien ratkaisu
Løse problemer
Lösa problem



Fejlmeddelelser
Virheilmoitukset
Feilmeldinger
Felmeddelanden




DA  → 80





FI  → 81

NO  → 82





SV  → 83

DA

Fejlmeddelelser	Løsning
Papirstop	 → 88
Printerfejl. Sluk for enheden, og tænd den igen. Se dokumentationen for yderligere oplysninger.	 → 93
Kan ikke registrere fotos. Kontroller at fotos er placeret korrekt. Se dokumentationen.	 → 27
Komm. fejl. Kontroller, at computeren er tilsluttet, og prøv igen.	Kontroller, at computeren er tilsluttet korrekt. Hvis fejlmeddelelsen stadig vises, skal du kontrollere, at scanningssoftwaren er installeret på computeren, og at softwareindstillingerne er korrekte.
En printers blækpude nærmer sig enden på sin levetid. Kontakt Epson- support.	Tryk på ⏪-knappen for at genoptage udskrivning. Denne meddelelse vises, til blækpuden er udskiftet. Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuderne, før de er brugt op. Når blækpuderne er mættede, stopper printeren, og du skal kontakte Epson support for at kunne fortsætte udskrivning.
En printers blækpude er ved afslutningen på sin levetid. Kontakt Epson- Support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder.
Backup-fejl. Fejlkode xxxxxxxx	Der opstod et problem, og backup blev annulleret. Noter fejlkoden, og kontakt Epson support.
Kombinationen af IP-adresse og subnet- maske er ugyldig. Se dokumentationen.	Se den online Netværksvejledning.
Recovery Mode	Firmwareopdateringen mislykkedes. Forsøg at opdatere firmwaren igen. Gør et USB-kabel klar, og gå ind på Epsons websted for dit område for at få yderligere anvisninger.

Virheilmoitukset	Ratkaisu
Paperitukos	 ➔ 88
Tulostinvirhe. Katkaise virta ja kytke se uudelleen. Katso lisätietoja käyttöohjeesta.	 ➔ 93
Kuvia ei voitu tunnistaa. Varmista, että kuvat on asetettu oikein. Katso käyttöohjetta.	 ➔ 27
Yhteysvirhe. Varmista, että tietokone on kytketty ja yritä sitten uudelleen.	Varmista, että tietokone on kytketty oikein. Jos virheilmoitus tulee esiin edelleen, varmista, että tietokoneeseen on asennettu skannausohjelmisto ja että ohjelmiston asetukset ovat oikein.
Tulostimen värisäiliön käyttöikä on päättymässä. Ota yhteyttä Epsonin tukeen.	Jatka tulostusta painamalla  . Viesti näkyy, kunnes hukkavärisäiliö vaihdetaan. Ota yhteys Epson-tukeen ja vaihda värisäiliöt ennen niiden käyttöä loppua. Kun värisäiliöt ovat kyllästyneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.
Tulostimen värisäiliön käyttöikä on päättynyt. Ota yhteyttä Epsonin tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen värisäiliöiden vaihtamiseksi.
Varmuuskopiointivirhe. Virhekoodi xxxxxxxx	Ongelma esiintyi, ja varmuuskopiointi peruttiin. Merkitse virhekoodi muistiin ja ota yhteys Epson-tukeen.
IP-osoitteen ja aliverkon peitteen yhdistelmä on virheellinen. Katso käyttöohjetta.	Katso verkossa oleva Verkko-opas.
Recovery Mode	Laiteohjelmiston päivitys epäonnistui. Yritä päivittää laiteohjelmisto uudestaan. Ota USB-kaapeli valmiiksi esille ja vieraile paikallisella Epson-verkkosivulla saadaksesi lisätietoja.

Feilmeldinger	Løsning
Papirstopp	☐ ➔ 88
Skriverfeil. Slå av strømmen og på igjen. Se i dokumentasjonen for detaljer.	☐ ➔ 93
Kan ikke gjenkjenne foto. Kontroller at bilder er riktig plassert. Se i dokumentasjonen.	☐ ➔ 27
Kommunikasjonsfeil. Kontr. at datamaskinen er tilkoblet, og prøv igjen.	Kontroller at datamaskinen er riktig tilkoblet. Hvis feilmeldingen vises igjen, kontrollerer du at skanneprogrammet er installert på datamaskinen og at programinnstillingene er korrekte.
En skrivners svertepute nærmer seg slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Trykk ⏪ for å fortsette utskriften. Meldingen vises frem til blekkputen er skiftet ut. Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene før brukstiden utløper. Når stempelputene er mettet, stanser skriveren og du må kontakte Epson kundestøtte for å fortsette utskriften.
En skrivners svertepute er ved slutten av brukstiden. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut stempelputene.
Sikkerhetskop.feil. Feilkode xxxxxxxx	Det oppstod et problem, og sikkerhetskopieringen ble avbrutt. Skriv ned feilkoden, og kontakt Epson kundestøtte.
Kombinasjonen av IP-adr. og nettverks- masker er ugyldig. Se i dokumentasjonen.	Se i den elektroniske Nettverkshåndbok.
Recovery Mode	Fastvareoppdateringen mislyktes. Du må prøve å oppdatere fastvaren på nytt. Gjør klar en USB-kabel, og gå til det lokale webområdet for Epson for å få flere instruksjoner.

Felmeddelanden	Lösning
Pappersstopp	 ➔ 88
Skrivarfel. Stäng av strömmen och slå på den igen. Se handboken för ytterligare hjälp.	 ➔ 93
Kan inte identifiera foton. Kontrollera att foton har placerats korrekt. Se handboken.	 ➔ 27
Kommunikationsfel. Kontrollera att datorn är ansluten och försök igen.	Kontrollera att datorn är ansluten på rätt sätt. Kontrollera att skanningsprogrammet är installerat på datorn och att rätt inställningar används i programmet om felmeddelandet kvarstår.
En av skrivarens bläckdynor håller på att ta slut. Kontakta Epson Support.	Tryck på knappen  för att återuppta utskriften. Meddelandet visas tills bläckdynan har bytts ut. Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de når slutet av sin livslängd. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.
En av skrivarens bläckdynor har tagit slut. Kontakta Epson Support.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
Säkerhetskopieringsfel. Felkod xxxxxxxx	Ett problem inträffade och säkerhetskopieringen avbröts. Anteckna felkoden och kontakta Epsons kundtjänst.
Kombinationen av IP-adress och nätmask är ogiltig. Se handboken.	Se enhetens Nätverkshandbok online.
Recovery Mode	Uppdateringen av den inbyggda programvaran misslyckades. Försök uppdatera den inbyggda programvaran igen. Använd en USB-kabel och gå till din lokala Epson-webbplats för mer information.

Udskiftning af blækpatroner

Värikasettien vaihto

Skifte ut blekkpatroner

Byta bläckpatroner



Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skriveskovedet med hånden.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauet for uoriginalt blæk.
- Lad ikke printeren stå uden blækpatroner. Det kan få det resterende blæk i skriveskovedets dyser til at tørre ud, så du muligvis ikke kan udskrive.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- Sæt alle blækpatroner i, ellers kan du ikke udskrive.



Värikasettien käsittelyn varotoimet

- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä.
- Älä säilytä tulostinta värikasettien ollessa poistettuna. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua etkä saada pystyä tulostamaan.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjöpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Asenna kaikki värikasetit; muuten et voi tulostaa.

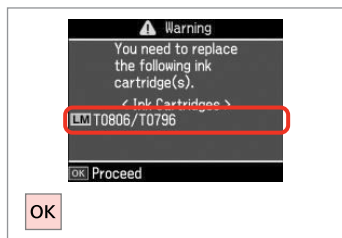
! Forholdsregler ved håndtering av blekkpatroner

- Du må aldri bevege skrivehodet for hånd.
- Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Bruk av uoriginalt blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Det kan hende at informasjon om blekknivåer ikke vises for uoriginalt blekk.
- Ikke la skriveren bli stående uten blekkpatroner. Ellers vil blekket i skriverhodedysene tørke, og du kan kanskje ikke skrive ut.
- Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- Installer alle blekkpatronene, for ellers kan du ikke skrive ut.

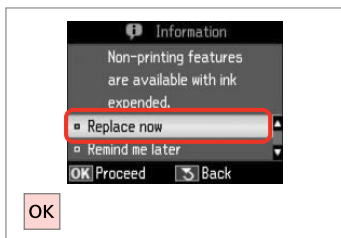
! Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras

- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer visas kanske inte för andra bläcktyper.
- Lämna inte skrivaren utan bläckpatroner. I så fall kan kvarvarande bläck i skrivhuvudets munstycken torka och det går kanske inte att skriva ut.
- Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
- Installera alla bläckpatroner, annars går det inte att skriva ut.

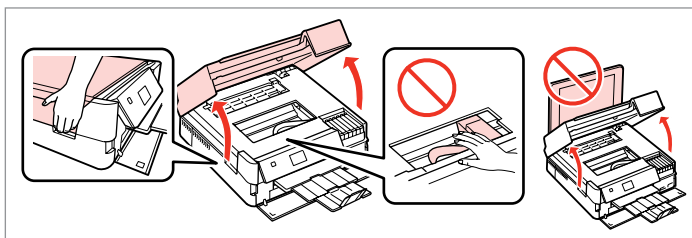


1

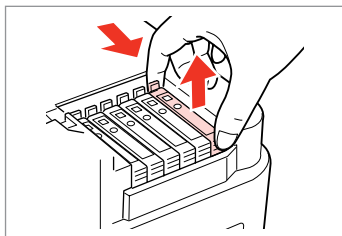
Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.
Tarkista vaihdettava väri.
Se hvilken farge som skal skiftes ut.
Kontrollera färgen som ska bytas.

2

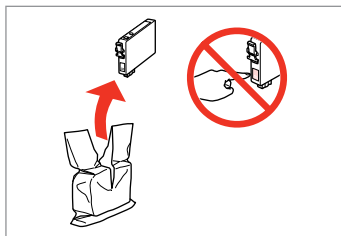
Vælg **Udskift nu**.
Valitse **Vaihda nyt**.
Velg **Skift nå**.
Välj **Byt nu**.

3

Åbn.
Ava.
Åpne.
Öppna.

4

Klem og fjern.
Purista ja poista.
Klem og ta ut.
Kläm ihop och ta bort.

5

Udpak den nye patron.
Pura uusi kasetti paketista.
Pakk ut den nye patronen.
Packa upp den nya patronen.

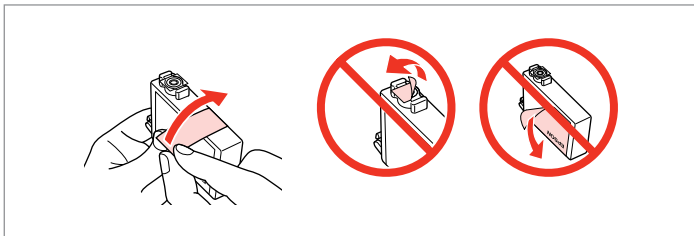


Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

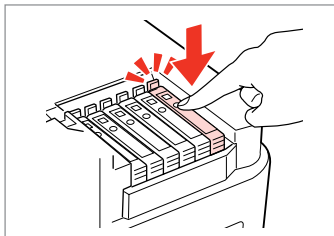
Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsiktig så du ikke brytter krokene på siden av blekkpatronen.

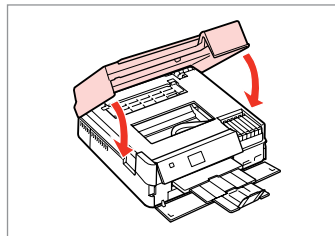
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

6

Fjern den gule tape.
Poista keltainen teippi.
Fjern den gule tapen.
Ta bort den gula teipen.

7

Sæt i og tryk.
Aseta ja paina.
Sett inn, og trykk.
Sätt in och tryck.

8

Luk. Blækpåfyldningen starter.
Sulje. Musteen lataus käynnistyy.
Lukk. Blekkfyllingen starter.
Stäng. Bläckpåfyllningen startar.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopiointiin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistat kopiolaadun väriaineen lataamisen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.



Hvis du vil udskifte en blækpatron, før den er brugt op, skal du følge vejledningen fra trin 3 ved tændt printer.

Jos haluat vaihtaa värikasetin, ennen kuin se on lopussa, noudata vaiheen 3 ohjeita tulostimen ollessa päällä.

Hvis du skal bytte ut en blekkpatron før den er tom, følger du instruksjonene fra trinn 3 med skriveren slått på.

Följ instruktionerna från steg 3 när skrivaren är påslagen om du vill byta en bläckpatron innan den är slut.

Papirstop
Paperitukos
Papirstopp
Pappersstopp

Meddelelser om papirstop
Paperitukosilmoitukset
Meldinger om papirstopp
Meddelanden om pappersstopp



Rør aldrig ved knapperne på betjeningspanelet, mens du har hånden inde i printeren.
Älä koskaan kosketa ohjauspaneelin painikkeita, kun kätesi on tulostimen sisällä.
Du må aldri berøre knappene på kontrollpanelet mens du har hånden inne i skriveren.
Ta aldrig på kontrollpanelens knappar när du har handen inuti skrivaren.

Papirstop i produktet. Tryk OK for at se, hvordan papiret fjernes.

Paperitukos tuotteessa. Poisto-ohjeet näet painamalla OK.

Papirstopp inne i produktet. Trykk OK for å se hvordan du fjerner papiret.

Pappersstopp i enheten. Tryck OK för hjälp med borttagning av papper.

→ 89

A

Ikke mere papir, eller papirstop i hovedkassetten, eller papirstørrelsen er forkert.
Kontroller indst. for papirstr., eller fjern fastklemt papir.

Pap. loppu tai pap. tukos päätasolla tai paperikoko on väärä. Tarkista pap. kokoas. tai korjaa tukos.

Tomt for papir, papirstopp i hovedskuffen, eller feil papirstørrelse. Se innst. for papirstørrelse, eller fjern fastkjørt papir.

Papper slut, pappersstopp i huvudfacket eller fel pprsformat. Kontrollera inställningarna för pprs-format el. åtgärda stoppet.

→ 90

B

Papirstop. Fjern aut. duplexenhed. Tryk OK for at se, hvordan den fjernes.

Paperitukos. Irrota Autom. k-puol. yks. Irrotustavan näet painamalla OK.

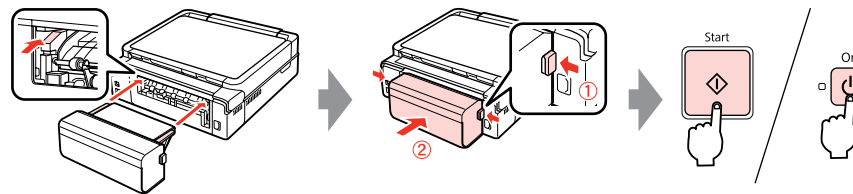
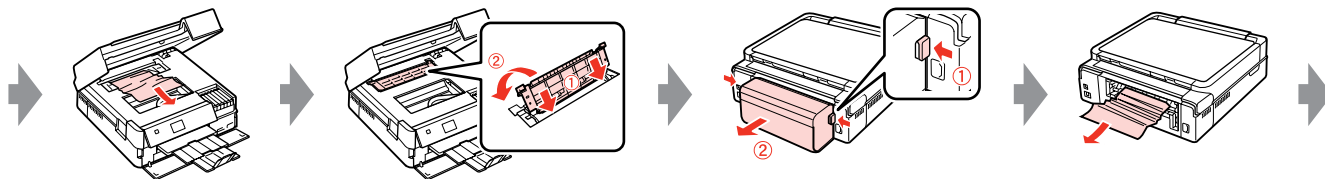
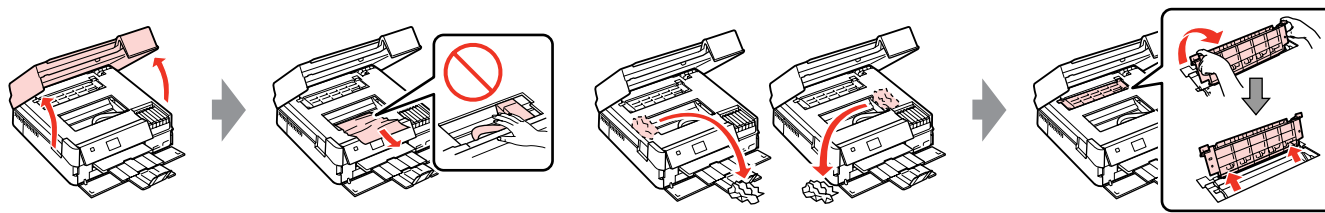
Papirstopp. Fjern autom. dupleksenh. Trykk OK for å se hvordan du fjerner den.

Papper har fastnat. Ta bort autoduplex- enheten. Tryck OK för hjälp med borttagningen.

→ 92

C

A



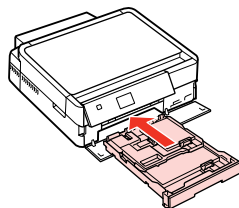
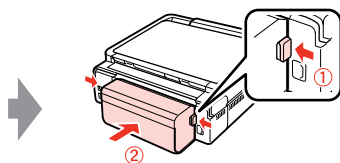
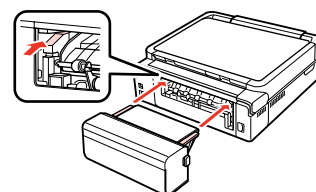
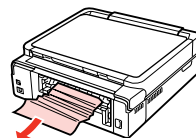
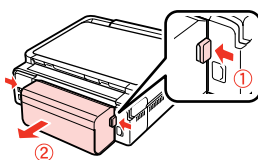
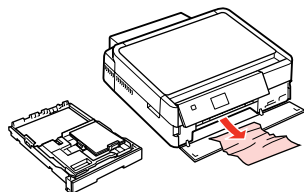
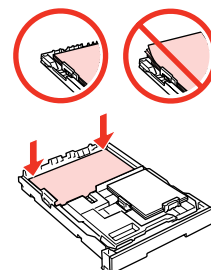
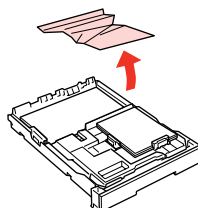
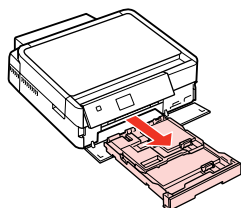
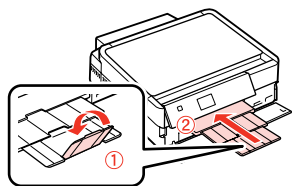
Tryk på knapperne som vist på LCD-skærmen.
 Käytä painiketta LCD-näytön ohjeiden mukaan.
 Trykk knappen som vist på LCD-skjermen.
 Använd knappen så som anges på LCD-skärmen.

B

C



B



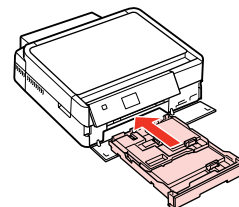
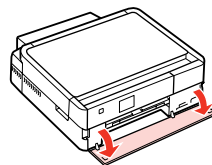
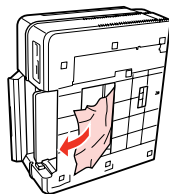
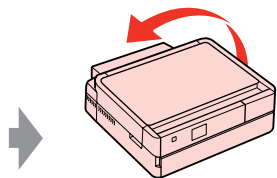
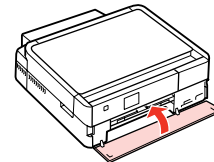
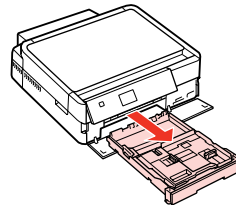
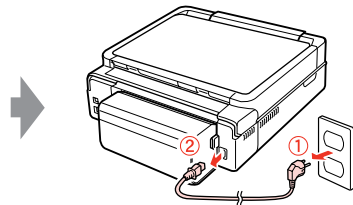
Prøv nedenstående trin, hvis en fejlmeddelelse ikke kan slettes.

Jos virheilmoitus ei poistu, kokeile seuraavia vaiheita.

Hvis du ikke får fjernet en feilmelding, kan du prøve følgende.

Försök följande om ett felmeddelande inte försvinner.

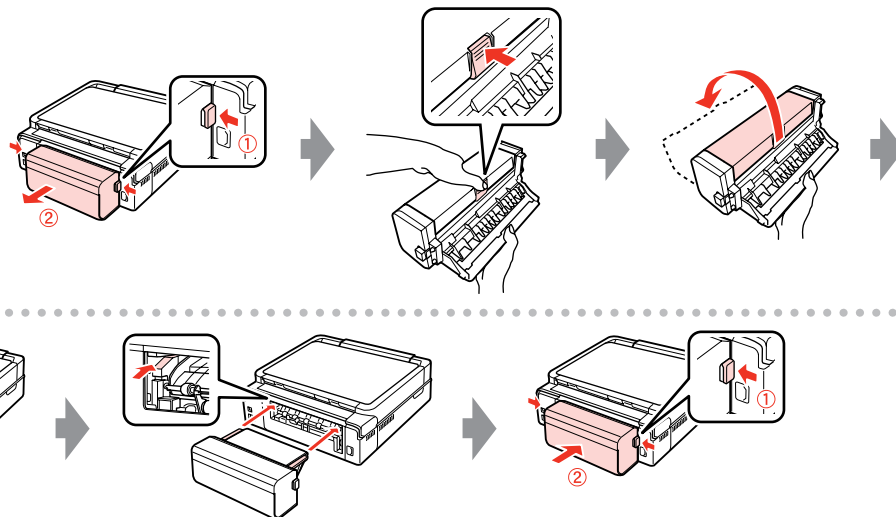
On
Sluk
Sammuta
Slå av
Stäng av



C



Sluk ikke printeren.
Älä sammuta tulostinta.
Ikke slå av skriveren.
Stäng inte av skrivaren.



Printerfejl

Tulostinvirhe

Skriverfeil

Skrivarfel

Sluk printeren, og kontroller, at der ikke er mere papir i printeren. ☐ ➔ 88

Sammuta tulostin ja varmista sitten, ettei tulostimen sisään ole jäänyt paperia. ☐ ➔ 88

Slå av skriveren, og kontroller at det ikke er gjenværende papir i skriveren. ☐ ➔ 88

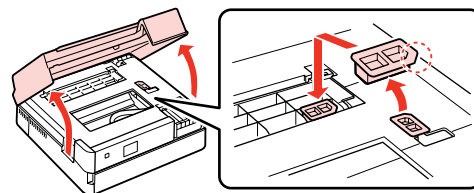
Stäng av skrivaren och kontrollera att det inte finns papper kvar i skrivaren. ☐ ➔ 88

Hvis det beskyttende materiale sidder på dets oprindelige position, skal du fjerne det og placere det som vist til højre. Tænd til sidst printeren igen. Kontakt Epson support, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.

Jos suojamateriaali on alkuperäisellä paikallaan, poista ja asenna se oikealla esitetyn mukaisesti. Kytke lopulta tulostimeen virta. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis det beskyttende materialet er i sin opprinnelige posisjon, tar du det ut og setter det inn som vist til høyre. Til slutt slår du skriveren på igjen. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.

Om skyddsmaterialet är i ursprungsläget ska du ta bort det och montera det så som visas till höger. Slå sedan på skrivaren igen. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet fortfarande visas.



Problemer med
udskriftskvalitet/
layout










Tulostuslaatu-/
asetteluongelmat

Problemer med
udskriftskvalitet/
oppsett










Problem med
udskriftskvalitet/
layout












DA Prøv følgende løsninger i nævnte rækkefølge. Se den online **Brugervejledning** for at få yderligere oplysninger.

Problemer	Løsning nr.
Der er striber (lyse linjer) på udskrifterne eller kopierne.	1 2 4 5 7 9
Udskriften er uskarp eller udtværet.	1 2 4 5 6 8
Udskriften har huller.	1 2 3 4 7
Udskriften er grynet.	5
Farverne er forkerte eller mangler.	4 7
Billedets størrelse eller placering er ikke korrekt.	10 11 12 13 14
Løsninger	
1 Husk at vælge den korrekte papirtype.  ➔ 16	
2 Kontroller, at udskriftssiden (den hvideste eller den blankeste side) af papiret vender korrekt.  ➔ 18	
3 Når du vælger Standardkval. eller Bedst som indstilling for Kvalitet , skal du indstille Tovejs til Fra . Tovejs udskrivning reducerer udskriftskvaliteten.  ➔ 53	
4 Rens skrivehovedet.  ➔ 70	
5 Juster skrivehovedet.  ➔ 72 Prøv at justere vha. værktøjet i printerdriveren, hvis kvaliteten ikke forbedres. Se den online Brugervejledning vedrørende justering af skrivehovedet.	
6 Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.	
7 Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af pakken, så opnår du de bedste resultater.  ➔ 84	
8 Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.	
9 Hvis der forekommer et moiré-mønster (dobbeltskraveret) på kopien, skal du ændre indstillingen for Zoom eller ændre placeringen af originalen.	
10 Kontroller, at du har valgt korrekt indstilling for Papirstr. , Layout , Udvid. og Zoom for det papir, du har lagt i.  ➔ 36, 53	
11 Kontroller, at du har lagt papir i, og at originalen er placeret korrekt.  ➔ 18, 27	
12 Juster cd/dvd-udskriftspositionen, hvis den ikke er korrekt.  ➔ 35	
13 Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.	
14 Rengør glaspladen. Se den online Brugervejledning .	

Ongelmat	Ratkaisunumero
Tulosteissa tai kopioissa on juovia (vaaleita viivoja).	1 2 4 5 7 9
Tuloste on epätarkka tai sotkuinen.	1 2 4 5 6 8
Tuloste on haalea tai siinä on aukkoja.	1 2 3 4 7
Tuloste on rakeinen.	5
Tulosteessa on vääriä tai puuttuvia värejä.	4 7
Kuvan koko tai paikka on väärä.	10 11 12 13 14
Ratkaisut	
1	Varmista, että valitset oikean paperityypin. ☑ ➔ 16
2	Varmista, että paperin tulostettava puoli (vaaleampi tai kiiltävämpi) on oikeinpäin. ☑ ➔ 18
3	Kun valitset Vakiolaatu tai ParasLaatu -asetukseksi, valitse Kaksisuuntainen -asetukseksi Ei . Kaksisuuntainen tulostus heikentää tulostuslaatua. ☑ ➔ 53
4	Puhdista tulostuspää. ☑ ➔ 70
5	Kohdista tulostuspää. ☑ ➔ 72 Jos laatu ei parane, yritä kohdistaa käyttämällä tulostinohjaimen apuohjelmaa. Jos haluat lisätietoja tulostinpään kohdistuksesta, katso verkossa oleva Käyttöopas .
6	Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas .
7	Saat parhaat tulokset, kun käytät värikasetin kuuden kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta. ☑ ➔ 84
8	Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.
9	Jos kopioon tulee moire (ristiviivoitus) -kuvia, muuta Pienennä/Suurena -asetusta tai vaihda alkuperäisen paikkaa.
10	Varmista, että valitaan asetettua paperia vastaava Paperikoko -, Asettelu- Laajennus - ja Pienennä/Suurena -asetus. ☑ ➔ 36, 53
11	Varmista, että paperi on asetettu ja sijoitettu oikein. ☑ ➔ 18, 27
12	Säädä CD-/DVD-levyn tulostuskohtaa, jos se ei ole kohdallaan. ☑ ➔ 35
13	Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
14	Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva Käyttöopas .

Problemer		Løsning nr.
Det er striper (lyse streker) på utskriften eller kopien.		1 2 4 5 7 9
Utskriften er uklar eller flekkete.		1 2 4 5 6 8
Utskriften er svak eller har tomme partier.		1 2 3 4 7
Utskriften er kornet.		5
Det er feil eller manglende farger.		4 7
Det er feil bildestørrelse eller -plassering.		10 11 12 13 14
Løsninger		
1	Kontroller at du velger riktig papirtype.  ➔ 17	
2	Kontroller at den utskrivbare siden (hvitest eller blankest) av arket vender riktig vei.  ➔ 18	
3	Når du velger Standardkval. eller Best som innstilling for Kvalitet , setter du innstillingen Toveis til Av . Toveisutskrift reduserer utskriftskvaliteten.  ➔ 53	
4	Rengjør skrivehodet.  ➔ 70	
5	Juster skrivehodet.  ➔ 72 Hvis kvaliteten ikke forbedres, prøver du å justere med skriverdriververktøyet. Se i den elektroniske Brukerhåndbok om hvordan du justerer skrivehodet.	
6	Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok .	
7	Du får best resultat ved å bruke opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet esken.  ➔ 84	
8	Prøv å bruke originale Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.	
9	Hvis det vises et moaré-mønster (kryss-skravert) på kopien, endrer du innstillingen for Forminsk/forstørr eller flytter litt på originalen.	
10	Kontroller at du har valgt riktig Papirstr. , Oppsett , Utvidelse og Forminsk/forstørr for papiret du la i.  ➔ 36, 53	
11	Kontroller at du har lagt i papir og plassert originalen riktig.  ➔ 18, 27	
12	Juster CD/DVD-utskriftsposisjonen hvis ute av stilling.  ➔ 35	
13	Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.	
14	Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske Brukerhåndbok .	

Problem	Lösning nr.
Ränder (ljusa linjer) syns på utskrifter eller kopior.	1 2 4 5 7 9
Utskriften är suddig eller kladdig.	1 2 4 5 6 8
Utskriften är blek eller har mellanrum.	1 2 3 4 7
Utskriften är kornig.	5
Fel färger eller färger saknas.	4 7
Bildens storlek eller position är fel.	10 11 12 13 14
Lösningar	
1	Kontrollera att du valt rätt papperstyp.  ➔ 17
2	Kontrollera att utskriftssidan (den vitare eller glansigare sidan) på papperet är riktad i rätt riktning.  ➔ 18
3	När du väljer Standardkvalitet eller Bäst som inställning för Kvalitet , ska du ställa in Dubbelriktad på Av . Dubbelriktad utskrift ger sämre utskriftskvalitet.  ➔ 53
4	Rengör skrivhuvudet.  ➔ 70
5	Justera skrivhuvudet.  ➔ 72 Försök justera det via skrivardrivrutinens verktyg om kvaliteten inte förbättras. Information om hur du justerar skrivhuvudet finns i enhetens Användarhandbok online.
6	Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet. Mer information finns i Användarhandbok online.
7	För bästa resultat bör bläckpatroner användas inom sex månader från det att förpackningen öppnats.  ➔ 84
8	Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.
9	Om ett moaré-mönster (streckat) syns på kopiorna, ska du ändra inställningen Förminska/förstora eller flytta originalet.
10	Kontrollera att du valt rätt inställningar för Ppr.format , Layout , Expansion och Förminska/förstora för det påfyllda papperet.  ➔ 36, 53
11	Kontrollera att du har fyllt på papper och placerat originalet på rätt sätt.  ➔ 18, 27
12	Justera utskriftsläget för CD/DVD:n om det är fel.  ➔ 35
13	Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.
14	Rengör dokumentbordet. Se Användarhandbok online.

Andre problemer
Muita ongelmia
Andre problemer
Övriga problem

I nogle tilfælde, f.eks. hvis skannerenheden har stået åben i et stykke tid, kan printeren stoppe udskrivningen halvvejs og skubbe papiret eller cd/dvd'en ud. Luk skannerenheden, hvis den er åben. Printerens genoptager muligvis udskrivningen, men hvis ikke, prøv da at udskrive igen.

Joissakin tapauksissa, kuten jos skanneriyksikkö on jäänyt auki tietyksi aikaa, tulostin saattaa lopettaa tulostuksen puoliväliin ja paperi tai CD/DVD saattaa poistaa. Jos skanneriyksikkö on auki, sulje se. Tulostin saattaa jatkaa tulostusta, mutta jos se ei tee sitä, yritä tulostaa uudelleen.

I enkelte tilfeller, for eksempel når skannerenheden har blitt stående åpen en stund, kan skriveren slutte å skrive halvveis og papiret eller CD/DVD-en kan bli matet ut. Lukk skannerenheden hvis den er åpen. Skriveren fortsetter kanskje å skrive ut. Hvis ikke, starter du utskriften på nytt.

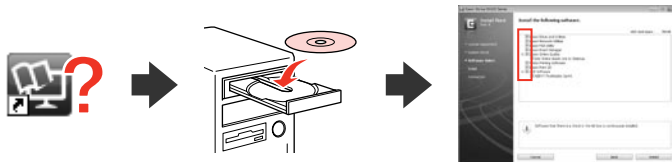
I vissa fall kan skrivaren sluta skriva ut halvvägs och papperet eller CD/DVD:n matas ut, t.ex. om skannerenheten lämnas öppen under en viss tid. Stäng skannerenheten om den är öppen. Skrivaren kanske återupptar utskriften. Starta utskriften igen om den inte gör det.

Se de online vejledninger for at få flere oplysninger. Sæt cd'en i, og vælg **Epsons online vejledninger** på installationsskærmen, hvis ikonet for online vejledning ikke vises.

Katso lisätietoja verkossa olevista oppaista. Jos verkossa olevan oppaan kuvake ei tule näkyviin, aseta CD tietokoneeseen ja valitse asetusnäytössä **Epson-verkko-oppaat**.

Se i de elektroniske håndbøkene for å få mer informasjon. Hvis ikonet for den elektroniske håndboken ikke vises, setter du inn CDen og velger **Håndbøker for Epson på Internett** på installerings skjerm bildet.

Mer information finns i onlinehandböckerna. Om ikonen för onlinehandboken inte visas ska du sätta i cd-skivan och välja **Epson onlineguider** på installationsskärmen.



Når du isætter et hukommelseskort eller åbner dokumentlåget, viser LCD-skærmen muligvis ikke den ønskede miljø. I så fald skal du trykke på **Hjem** for at få vist menuen **Hjem**. **☑ ➔ 14, 76**

Kun asetat muistikortin paikoilleen, tai avaat asiakirjasuojuksen, LCD-näytössä ei välttämättä näy haluttu valikko. Paina tässä tapauksessa **Hjem** näyttääksesi **Alkuun**-valikon. **☑ ➔ 14, 76**

Når du setter inn et minnekort eller åpner dokumentdekslet, kan det hende at LCD-skjermen ikke viser ønsket meny. I så fall trykker du **Hjem** for å vise **Hjem**-menyen. **☑ ➔ 14, 76**

När du sätter i ett minneskort eller öppnar dokumentluckan visas kanske inte önskad meny på LCD-skärmen. Om detta inträffar trycker du på **Hem** för att visa menyen **Hem**. **☑ ➔ 14, 76**

Kontakt til Epson
Support

Yhteydenotto
Epson-tukeen

Kontakte Epson
kundestøtte

Kontakta Epsons
kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte Epsons supportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til Epson support for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä lisätietoja Epson-tuesta. Löydät alueesi Epson-tuen yhteystiedot verkossa olevasta Käyttöopas-oppaasta tai takuukortista. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp av feilsøkningsinformasjonen, kontakter du Epson kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for Epson kundestøtte der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta Epsons kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du kontaktar Epsons kundtjänst i ditt område finns i enhetens Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.



Opkaldslistedataene for fax- og/eller netværksindstillinger kan være gemt i produktets hukommelse. Data og/eller indstillinger kan gå tabt pga. nedbrud eller reparation af produktet. Epson kan ikke gøres ansvarlig for tab af data, for sikkerhedskopiering eller for gendannelse af data og/eller indstillinger, ej heller i garantiperioden. Vi anbefaler, at du tager din egen sikkerhedskopi eller gør notater.

Faksin soittoluettelotiedot ja/tai verkkoasetukset voidaan tallentaa tuotteen muistiin. Tuotteen rikkoutuessa tai sen korjauksen aikana tiedot ja/tai asetukset saattavat kadota. Epson ei ole vastuussa minkään tietojen katoamisesta, tietojen ja/tai asetusten varmuuskopioiden luomisesta tai niiden palauttamisesta edes takuun voimassaoloaikana. Suosittelemme, että otat tiedoista varmuuskopion tai kirjoitat tärkeät tiedot muistiin.

Opplysningene i oppringsningslisten for faks- og/eller nettverksinnstillinger kan være lagret i produktets minne. Data og/eller innstillinger kan være tapt på grunn av driftsfeil eller reparasjon på et produkt. Epson skal ikke være ansvarlig for tap av data, eller for å sikkerhetskopiere eller gjenopprette data og/eller innstillinger selv innenfor garantitiden. Vi anbefaler at du selv sikkerhetskopierer data eller tar notater.

Data från uppringsningslistan för fax och/eller nätverksinställningar lagras eventuellt i produktens minne. Data och/eller inställningar kan gå förlorade om produkten skulle gå sönder eller repareras. Epson ansvarar inte för förlust av data, säkerhetskopiering eller återställning av data och/eller inställningar, även under garantiperioden. Vi rekommenderar att du gör egna säkerhetskopiering eller för anteckningar.

DA Stikordsregister

2-sidet udsk.	31.36	Korrektionsark (miniaturebilleder)	53
B		Kort	49
Betjeningspanel	9.12	Kvalitet	94
Blækniveauer	76	L	
blækpatron, udskiftning	84	Lysstyrke	53
Bog/2-op	28.36	M	
Bog/dobbeltside	28.36	Mætning	53
C		miniaturebilledindeks, udskrivninger	53
Cd-tæthed	53	miniaturebilledvisning	76
Cd/dvd-hylster, udskrivning	48	Motivregistrering	53
Cd/dvd-udskrivningsposition, justering	35	O	
D		Opsætn. af ekst. enhed	74.76
Datoudskrivning	53	P	
Diasshow	53	Pl.M	53
Digitalkamera, udskrivning fra	74	Panel	9.12
Display	12	Papirstop	88
dobbelt-sidede kopi	31	R	
Dysecheck	76	rengøring, inde i printeren	94
E		røde øjne, korrektion	53
ekstern enhed	52	S	
Ekstern USB-enhed	52	S/H-udskrivning	36.53
F		Scan (dokumentkopi)	30
Farvebog	60	Scan (fotokopi)	32
Farvegendannelse	32	Scanneområde	65
Fejlfinding	79	Scan til huk. kort	62.65
Fejlmeddelelser	80	Scan til PC	63.65
Filter (S/H)	36	Scan til PC (e-mail)	63.65
Filter (Sepia, S/H)	53	Scan til PC (PDF)	63.65
Forb.	36.53	Scan til PC (WSD)	63.65
Foto-stickers	21	sepiaudskrivning	53
foto-beskæring	43	Sikkerhedsanvisninger	6
Fotoforbedring	12.36.53	Skærmskåner	76
Fotokassette	18	Skarphed	53
G		Sprog, skift	76
Gem fotos (backup)	64.65	status for blækpatroner	68
Gendan std. indstillinger	76	T	
H		Tag backup af hukommelseskort	64.65
Hovedkassette	18	Tilpas ramme	53
Hukommelseskort	25	tilretning (beskæring)	43.47
I		Tørretid	36
Indbindingsretning	36	Tovejs (udskrivningshastighed)	53
J		Tykt papir	76
Justering af skrivehovedet	72	U	
K		Uden kant/med kant	36.53
Kameratekst	53	Udskriv alle fotos	53
Knapper, betjeningspanel	9.12	Udskriv linjeret papir	65
Kontrast	53	Udvidelse (fotos uden kant)	36.53
kopiering, gendannelse af falmet foto	32	understøttet papir	16
kopiering af dokument	30	USB-flashdrev	52
kopiering af fotos	32	V	
		Vælg efter dato (foto)	53
		Vælg gruppe	13
		Vælg mappe	13
		Vælg sted	13.53
		Vis format	76
		Vis Fotoforbedring	12
		visning	12
		Z	
		zoom	36
		zoom (beskæring)	43.47

FI Hakemisto

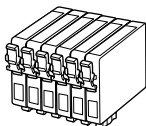
A	asiakirjan kopiointi.....30				
C	CD-/DVD-päällys, tulostus.....48				
	CD-tiheys.....54				
	CD/DVD:n tulostuskohta, säätö.....35				
D	Diaesitys.....54				
	Digitaalikaamera, tulostus.....74				
H	hienosäätö (rajaus).....43.47				
K	kaksipuolinen kopio.....31				
	Kaksipuolinen tulostus.....31.37				
	Kaksisuuntainen (tulostusnopeus).....54				
	Kamerateksti.....54				
	Kansiovalinta.....13				
	Katso kuvaparannus.....12				
	Kieli, muuttaminen.....77				
	Kirja/2-puolinen.....28.37				
	Kirja/kaksipuolinen.....28.37				
	Kirkkkaus.....54				
	Kohtauksen tunnistus.....54				
	Kontrasti.....54				
	kopiointi, haalistuneen valokuvan entisöinti.....32				
	Kuivumisaika.....37				
	Kuvaparannus.....12.37.54				
	kuvien kopiointi.....32				
	Kylläisyys.....54				
L	Laajennus (reunattomat valokuvat).....37.54				
	Laatu.....94				
M	Muistikortti.....25				
	MV-tulostus.....37.54				
N	Näytönsästäjä.....77				
	Näyttö.....12				
	näyttö.....12				
	Näyttömuoto.....77				
O	Ohjauspaneeli.....9.12				
P	P.I.M.....54				
	Päätaso.....18				
	Painikkeet, ohjauspaneeli.....9.12				
	Päivän tulostus.....54				
	Paksu paperi.....77				
	Palauta oletusasetukset.....77				
	Paneeli.....9.12				
	Paperi, tukokset.....88				
	Paranna.....37.54				
	pikkukuvahakemisto, tulostukset.....54				
	pikkukuvanäkymä.....77				
	puhdistus, tulostimen sisäosa.....95				
	puusilmäisyys, korjaus.....54				
R	rajaa valokuva.....43				
	Reunaton/reunallinen.....37.54				
	Ryhmävalinta.....13				
S	sepia-tulostus.....54				
	Sidontasuunta.....37				
	Skannaa muistikortille.....62.65				
	Skannaa PC:lle (WSD).....63.65				
	Skannaa tietok. (sähköposti).....63.65				
	Skannaa tietokoneelle.....63.65				
	Skannaa tietokoneelle (PDF).....63.65				
	Skannaus (asiakirjan kopio).....30				
	Skannaus (kuvan kopio).....32				
	Skannausalue.....65				
	Sovita kehys.....54				
	Suodatin (M/V).....37				
	Suodatin (sepia, mustavalkoinen).....54				
	Suutintesti.....77				
T	Tallenna kuvat (varmuuskopio).....64.65				
	Terävyys.....54				
	Tervehdyskortti.....49				
	Testisivu (pikkukuva).....54				
	tukipaperi.....16				
	Tukokset, paperi.....88				
	Tulosta kaikki kuvat.....54				
	Tulosta viivoitetut paperit.....65				
	Tulostuspään kohdistus.....72				
	Turvallisuusohjeet.....6				
U	ulkoinen laite.....52				
	Ulkoinen USB-laite.....52				
	Ulkoisen laitteen asetukset.....74.77				
	USB-muistitikku.....52				
V	Valitse paikka.....13.54				
	Valitse päivämäärän mukaan (valokuva).....54				
	Valokuvatarra.....21				
	Valokuvataso.....18				
	Värien palautus.....32				
	värikasetin tila.....68				
	värikasetti, vaihto.....84				
	Väritasot.....77				
	Värityskirja.....60				
	Varmuuskopiomuistikortti.....64.65				
	Vianetsintä.....79				
	Virheilmoitukset.....80				
Z	zoom (pienennys/suurennos).....37				
	zoom (rajaus).....43.47				

NO Indeks

B	beskjære bilde.....43	L	Lagre bilder (sikkerhetskopi).....64.66	U	USB-flash-enhet.....52
	Bildeskuff.....18		Lysbildefremvisning.....55		Uten kant / Med kant.....38.55
	Blekknivå.....77		Lysstyrke.....55		Utvidelse (bilder uten kant).....38.55
	blekkpatron, skifte ut.....84	M	Metning.....55	V	Velg etter dato (bilde).....55
	blekkpatronstatus.....68		miniatyrindeks, utskrifter.....55		Velg gruppe.....13
	Bok/2-i-1.....28.38		miniatyrvisning.....77		Velg mappe.....13
	Bok/dobbel side.....28.38		Minnekort.....25		Velg plassering.....13.55
C	CD-tetthet.....55		Motivregistrering.....55		Vise fotoforbedring.....12
	CD/DVD-omslag, skriv ut.....48	O	Oppsett av ekstern enh.....74.77	Z	Visningsformat.....77
	CD/DVD-utskriftsposisjon, justere.....35	P			zoom.....38
D	Datoutskrift.....55		Pl.M.....55		zoom (beskjære).....43.47
	Digitalkamera, skriv ut fra.....74		Panel.....9.12		
	dobbeltsidig kopi.....31		Papir, stopp.....88		
	Dysekontroll.....77		Prøvetrykk (miniatyr).....55		
E		R			
	ekstern enhet.....52		rengjøre, innvendig i skriveren.....96		
	ekstern USB-enhet.....52		røde øyne, korrigering.....55		
F		S			
	Fargegjenoppretting.....32		S/H-utskrift.....38.55		
	Feilmeldinger.....80		sepiautskrift.....55		
	Feilsøking.....79		Sikkerhetsinstruksjoner.....6		
	Filter (Sepia, S/H).....55		Sikkerhetskopi av m.kort.....64.66		
	Filter (svart-hvitt).....38		Skann (bildekopi).....32		
	Forbedre.....38.55		Skann (dokumentkopi).....30		
	Fotoetiketter.....21		Skanneomr.....66		
	Fotoforbedring.....12.38.55		Skann til minnekort.....62.66		
	fremviser.....12		Skann til PC.....63.66		
G			Skann til PC (E-post).....63.66		
	Gratulasjonskort.....49		Skann til PC (PDF).....63.66		
H			Skann til PC (WSD).....63.66		
	Hovedskuff.....18		Skarphet.....55		
I			Skjerm.....12		
	Innbindingsretning.....38		Skjermsparer.....77		
J			Skriv ut alle bildene.....55		
	Justere skrivehodet.....72		Skriv ut linjert papir.....66		
K			Språk, endre.....77		
	Kameratekst.....55		Stopp, papir.....88		
	Knapper, kontrollpanel.....9.12		støttet papir.....16		
	Kontrast.....55	T			
	Kontrollpanel.....9.12		Tegnebok.....60		
	kopiere, gjenopprette falmet bilde.....32		Tilb.st. standardinnst.....77		
	kopiere bilder.....32		Tilpass ramme.....55		
	kopiere dokument.....30		Tørketid.....38		
	Kvalitet.....94		Tosidig utskrift.....31.38		
			Toveis (utskriftshastighet).....55		
			trimming (beskjære).....43.47		
			Tykt papir.....77		

SV Index

A	Anpassa ram.....	56	Kontrollpanel.....	9.12	U	USB-flashenhet.....	52
	Återställ standardinst.....	78	kopiera, återställa blekt foto.....	32	V	Välj efter datum (foto).....	56
	Ävkänn scen.....	56	kopiera dokument.....	30		Välj grupp.....	13
B			kopiera foton.....	32		Välj mapp.....	13
	beskära foto.....	43	Korrektur (miniatyr).....	56		Välj plats.....	13.56
	Bildspel.....	56	Kvalitet.....	94	Z	Visa Förbättra foto.....	12
	Bindningsriktning.....	39	L	läsare.....	12	zoom (beskära).....	43.47
	Bläcknivå.....	78		Ljusstyrka.....	56	zoom (förminska/förstora).....	39
	bläckpatron, byta.....	84	M				
	bläckpatronsstatus.....	68		Målarbok.....	60		
	Bok/2-upp.....	28.39		Måttnad.....	56		
	Bok/Dubbelsidigt.....	28.39		miniatyrindex, skriva ut.....	56		
C				miniatyrvy.....	78		
	CD-täthet.....	56		Minneskort.....	25		
	CD/DVD-fodral, skriva ut.....	48		Munst.kontr.....	78		
	CD/DVD-utskriftsläge, justera.....	35	P				
D				P.I.M.....	56		
	Datumutskrift.....	56		Panel.....	9.12		
	Digitalkamera, skriva ut från.....	74		Papper, stopp.....	88		
	Dubbelriktad (utskriftshastighet).....	56		papper som kan användas.....	16		
	dubbelsidig kopia.....	31	R				
	Dubbelsidig utskrift.....	31.39		rengöra, skrivarens insida.....	97		
E				röda ögon, korrigera.....	56		
	Expansion (kantrfia foton).....	39.56	S				
	extern enhet.....	52		Säkerhetsanvisningar.....	6		
	extern USB-enhet.....	52		Säkerhetskopiera minneskort.....	64.66		
F				sepiautskrift.....	56		
	Färgåterställning.....	32		Skanna (dokumentkopia).....	30		
	Felmeddelanden.....	80		Skanna (fotokopia).....	32		
	Felsökning.....	79		Skanna t minneskort.....	62.66		
	Filter (Sepia, SV).....	56		Skanna t PC.....	63.66		
	Filter (Svartvitt).....	39		Skanna t PC (e-post).....	63.66		
	Förbättra.....	39.56		Skanna t PC (PDF).....	63.66		
	Förbättra foto.....	12.39.56		Skanna t PC (WSD).....	63.66		
	Fotoetiketter.....	21		Skan omr.....	66		
	Fotofack.....	18		Skärm.....	12		
H				Skärmformat.....	78		
	Hälsningskort.....	49		Skärmsläckare.....	78		
	Huvudfack.....	18		Skärpa.....	56		
I				Skriv alla foton.....	56		
	Inst. för extern enhet.....	74.78		Skriv ut linjerat papper.....	66		
J				Spara foton (backup).....	64.66		
	Justera skrivhuvudet.....	72		Språk, ändra.....	78		
K				Stopp, papper.....	88		
	Kameratext.....	56		Svartvitt utskrift.....	39.56		
	Kantrfi/Med kant.....	39.56	T				
	Knappar, kontrollpanel.....	9.12		Tjockt ppr.....	78		
	Kontrast.....	56		Torktid.....	39		
				trimma (beskära).....	43.47		



Epson Stylus Photo PX730WD *1		BK	C	M	Y	LC	LM
Kolibri Kolibri Kolibri Kolibri		T0801 	T0802 	T0803 	T0804 	T0805 	T0806
Ugle Pöllö Ugle Uggla		T0791 	T0792 	T0793 	T0794 	T0795 	T0796
DA		Sort	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
FI		Musta	Syaani	Magenta	Keltainen	Vaalea syaani	Vaalea magenta
NO		Svart	Cyan	Magenta	Gul	Lys cyan	Lys magenta
SV		Svart	Cyan	Magenta	Gul	Ljus cyanblå	Ljus magenta

Artisan 730	BK (Black)	C (Cyan)	M (Magenta)	Y (Yellow)	LC (Light Cyan)	LM (Light Magenta)
	82N 81N	82N 81N	82N 81N	82N 81N	82N 81N	82N 81N

*1 Ikke alle patroner kan fås i alle lande.

*1 Kaikki värikasetit eivät ole saatavana kaikilla alueilla.

*1 Ikke alle patroner er tilgjengelige i alle områder.

*1 En del patroner finns bara i vissa regioner.

